

bb. 32. vasárnapi szüret szekszárdon
vid/um zs

1969. október 5.

Megkezdődött a háztáji szüret vasárnap a szekszárdi borvidéken. a napos szeptember vége és október eleje sokat javított a szőlők cukortartalmán. ezért több helyen továbbra is halasztják a szüretelést, hogy a napsütéstől aszusodjon a szőlő. vasárnap benépesültek szekszárd-csatáron, az előhegyen és a műzsi hegyen is a szőlőskertek. a szekszárdi és a környékbeli termelősövetkezetek traktoros vontatókat és lovasfogatókat kölcsönöztek tagjaiknak a vasárnapi szüretre. /mti/

- v é g e -

19.35/e

te

- 34 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1969. október 6.

bb.1. magyar vegyészprofesszorok készülnek tallinnba

i tz/mm/k ie ts

1969. október 6.

A budapesti és a tallinni műszaki egyetem együttműködési szerződése értelmében három magyar vegyészprofesszor készül észtországba. egymást váltva először dr. László Radomir, utána dr. Telegdy-Kovács István, végül dr. Holló János professzor utazik tallinnba, hogy ott az egyetemen előadásokat tartsanak a biokémia és az élelmiszertudomány időszerű kérdéseiről. látogatásukat a tallinni egyetem professzorai viszonyozzák, akik különböző energetikai kérdésekről adnak majd elő a budapesti műszaki egyetemen.

az élelmiszertudomány területén ez az első professzor-csere, amit a budapesti műszaki egyetem egy másik műszaki egyetemmel szervezett. /mti/

bb.2. kilenc emeletes szálló épül a balaton keszthelyi partján

vid/k ká la

1969. október 6.

különlegesen erős és mély alapokra építik fel a helikon szállót a balaton keszthelyi partján. a zala folyó hordaléka és az öböl fokozott iszaposodása miatt keszthelynél néhány évtized alatt csaknem száz méterrel beljebb került a balaton partvonala, s az új szálló ilyen feltöltődött partszakaszra épül.
/folyt .köv./

el

bb.2. kilenc emeletes folyt /k

a 9 emeletes szállóban 242 kétágyas szobát, éttermet, konyhát és drink bárnt rendeznek be .a falakat műkö panelekkel borítják .a szálló napozóját hid köti össze a balatonban mélyített strand mesterséges szigetével.

a 40 millió forintos beruházást igénylő helikon szállót a tervek szerint a jövő évben adják át rendeltetésének. /mti /

bb.3. október 13-18 : Öregek hete a fővárosban

i hi/gk/k zs 1969. október 6.

a budapesti tanácsok egészségügyi osztályai a vöröskereszttel és a többi fővárosi tömegszervezettel -a sokéves hagyománynak megfelelően- az idén is megrendezik az Öregek hetét .az október 13-tól 18-ig tartó eseménysorozattal egyrészt a szociális otthonok lakóiról és a kezeletekben gondozott egyedülálló öregekről emlékeznek meg, másrészt a főváros valamennyi, hatvan évnél idősebb lakóját is köszönteni kívánják.a művelődési otthonokban műsort rendeznek, az otthon fekvő idős betegekhez kisz- fiatalok, uttorok látogatnak el, s jókívánságokkal együtt átadják ajándékaikat .több helyütt baráti beszélgetésre hívják meg a munkásmozgalom veteránjait ,az üzemi szervek megvendégelik a gyár régi nyugdíjasait .a főváros környéki termelőszövetkezetekben is szeretettel köszöntik, s megajándékozzák a munkából kiöregedett tsz-tagokat ./mti/

bb.4. rekord termést hoztak a balaton-parti mandulafák

vid/k ká la 1969. október 6.

rekord termést hoztak a balaton-parti mandulások. a szakemberek véleménye szerint a több mint negyedmillió fáról holdanként 7-8 mázsa gyümölcsöt szednek le. a szőlészeti kutató intézet balatonakali kísérleti telepén, ahol 85 fajta közül válogatják ki a környék betelepítésére a legalkalmasabbakat ,az idén a kertészeti kutató intézet új hibridjei szerepeltek a legjobban. a nagyszemű papírhéjú manduláknak csupán 20 százaléka a héj./mti/

-2-

bb.5. magyar siker a belgrádi nemzetközi könyvkiállításon

i ol/j/k zs la 1969. október 6.

a napokban véget ért xiv. belgrádi nemzetközi könyvkiállításon a kultura külkereskedelmi vállalat mintegy 700 magyar és idegennyelvű könyvvel reprezentálta legújabb könyvkiadásunkat . a kötetek tartalmi színvonalukkal, sokrétűségükkel ,szép kivitelükkel egyaránt nagy sikert arattak. a látogatók közül sokan éltek a lehetőséggel és helyben megvásárolták a nekik tetsző könyveket ,s még többen voltak azok, akik magyar kiadványokat rendeltek a novi-sadi fórum cég közvetítésével.

a kultura külkereskedelmi vállalat és a corvina könyvkiadó képviselői több jugoszláv és más külföldi kiadóval folytattak sikeres tárgyalásokat ./mti/

bb.6. megérkeztek a darvak és vadlibák előőrsei a körösök vidékére

vid /k k á la 1969. október 6.

a körös.-völgy évszázadok óta pihenőhelye az északi tundrákról afrikába vonuló darvaknak és vadlibáknak. az előőrsek a szokásosnál 8-10 nappal korábban megérkeztek, s gondos szemle után biharugra ,geszt ,zsadány ,mezőgyán, és füzesgyarmat határában telepedtek le. a vendégek az itt élő vadkacsák, sirályok és más madarak társaságában jól érzik magukat ,s bőséges táplálékot találnak. október közepén feltehetően vadlibák és darvak ezrei követik az előőrseket. /mti/

bb.7. kopókölykök az állatkertben

i tz/nn/k ie la 1969. október 6.

az állatkert igyekszik megmenteni a jövő számára egy igen ritka magyar kutyafajtát : sikerült felkutatniuk a szakmai körökben is kipusztultnak vélt erdélyi kopók néhány egyedét.

/folyt köv./

ll

-3-

bb.7. kopókölyök az ... folyt /k

a kopók kitűnő vadászkutyák, különösen a vadisznóvadászatnál használható kiválóan. az állatkert példányai máris szép sikert arattak: a nemzetközi kutyakiállításán elnyerték a derby-győztes és a hungaria prima junior címet. az állatkertben megkezdtek szakaszos tanyáztásukat és minden remény megvan rá, hogy az erdélyi kopó most már nem kerül a kivesszett állatok listájára. mindenesetre biztató, hogy már meg is született az első öt kis kopókölyök.
/mti/

bb.8. papírtányér gyártására készülnek diógyődrött

vid/k /ká/la

1969. október 6.

a papíripari vállalat diógyődről győregységében az idén már közszükségleti cikkeket is készítenek. sajtóbozokból naponta százhuszezet, cukrásztálcákból pedig hatvanezret adnak át a kereskedelemtnek. legújabb termékük a használat után eldobható papírtányér lesz. a gyártáshoz szükséges szerszámokat a szomszédos lenin kohászati művekben készítik és segítségükkel percenként hatvan papírtányért préselnek majd. az újszerű, higiénikus tányérokat műanyaggal preparálják, s így azok hideg és meleg ételek felosztolására egyaránt alkalmasak lesznek. a kísérleti gyártást az év végén kezdik meg. /mti/

bb. 9. eszperantó nyelvű levelezés 25 országgal

vid-ká/gy/la

1969. október 6.

a debreceni eszperantisták egyik legtelkeőbb szervezője és vezetője tóth ambrus vagongyári nyugdíjas. a postás huszonöt ország bélyegeivel ellátott levelekkel kopogtat debreceni lakásán. tóth ambrus ugyanis 25 ország eszperantistáival tart rendszeres kapcsolatot. a nemzetközi nyelvet kitűnően beszélő debreceni eszperantistát az országos béketanács jubileumi jelvényt tüntette ki./mti//

bb. 10. alumínium öntözőberendezés, összeszerelhető növényház - a székesfehérvári könnyűfémű új termékei

vid-ká/gy/la

1969. október 6.

a székesfehérvári könnyűfémű tovább bővíté alumínium késztermékeinek választékát. így az idén öt alumínium öntözőgarnitúrát készít, három hazai, kettőt pedig pakisztáni megrendelésre. egy-egy ilyen alumínium öntözőgarnitúra fő- és szárny csővezetékeinek hossza meghaladja az 1 100 métert, s vele, gyorskapcsolási módszerrel, 32,5 hold öntözhető. kezeléséhez mindössze két ember szükséges.

új készterméke a könnyűféműnek az összerakható, összezsavarozható növényház. a hat méter széles, íves tetőzetű alumínium szerkezetekből az idén két hajtatóházat állítanak fel, az egyiket székesfehérvárott, a másikat várpalotán.

elkészültek a 2x3 méter alapterületű ugynevezett „hobby ház”, tervel is, amelyet családi házak udvarán vagy kertjében lehet felállítani. alumínium szerkezete gyorsan összeszerelhető.
/mti/

bb. 11. berkes ferenc szobra kecskeméten

vid-ká/gy/la

1969. október 6.

kecskeméten szobrot állítanak berkes ferencnek, a tanácsköztársaság kecskeméti kormánybiztosának, a szövetkezeti mozgalom szervezőjének, vezetőjének. mellszobrát imre gábor kecskeméti szobrászművész mintázza meg. a fehérterrorista különítmények által fiatalon kivégzett hős kommunista portréját november 19-én, halálának 50. évfordulóján avatják fel a kecskeméti szövosz-kollegiumban./mti/

8.15/gy

- 5 -

1820

bb. 12. kétszáz éves sómalom

vid-ká/gy/la

1969. október 6.

a somlóhegy tövében fekvő túskevár községben felkutatják a régi eszközöket, néprajzi érdekességeket. a helyi muzeumban külön termet töltöttek már meg a község ősrégi mestermunkáival. a túskevári fazekasok legrégebb készítményeivel. nemrégiben előkerült az egyik régi munkaeszköz, a kétszáz esztendővel ezelőtt használt sómalom. az egyszerű munkaeszköz favázból és két kisebb malomkőből áll, kerekelt kerfával mozgatták./mti/

bb. 13. három magyar bemutató a zeneakadémián

k ol/mm/zs/gy/cz

1969. október 6.

a budapesti zenei hetek alkalmából vasárnap a zeneakadémia kistermében rendezték meg a „magyar kamarazene,, című estét. a sikeres koncerten közreműködött többek között a tátrai vonósnégyes. a műsoron szereplő művek közül ezuttal elsősorban csindült fel hazai koncertteremben farkas ferenc „hajadonfőtt a csillag után,, című, keleti artur verseire szerzett dalciklusa; kalmár lászló fuvolára marimbafonra /illetve vibráfonra/ és gitárra írt tárlója, valamint decsényi jános shakespeare monológok című baszbaritonhangra és zongorára komponált műve./mti/

bb. 14. magyar parlamenti küldöttség utazott ausztriába

ma/gy/cz

1969. október 6.

az osztrák köztársaság nemzetgyűlésének meghívására magyar parlamenti küldöttség utazott egyhetes ausztriai látogatásra. a küldöttséget dr. gonda györgy, az országgyűlés jogi, igazgatási és igazságügyi bizottságának elnöke vezeti. tagjai: dr. prieszol olga, az országgyűlés jegyzője, dr. baskay tóth bertalan, kecsis józsef, dr. dömötör jános, dr. vanga pálné, kollár józsef országgyűlési képviselők.

a küldöttség bucsuztatására a keleti pályaudvaron megjelent dr. beresztóczy miklós, az országgyűlés alelnöke, polyák jános, az országgyűlés jegyzője, a külügyminisztérium képviselője. jelen volt: dr. kurt enderl, az osztrák köztársaság budapesti nagykövete.

x x x x

az osztrák köztársaság budapesti nagykövete dr. kurt enderl bucsukoktált adott a küldöttség elutazása alkalmából./mti/

10.08/gy

- 6 -

10²⁰

bb 15. megnyílt a kgst falazati szimpozion és kiállítás

t sb/gk je bh -cz

1969. október 6.

a kgst építésügyi állandó bizottságának ez évi munkaterve alapján magyarország rendezi meg a tagországok szakértőinek szimpozionját, amelyet hétfőn nyitott meg a divsz-székházban szathmáry lászló, az építésügyi és városfejlesztési minisztérium műszaki fejlesztési főosztályvezetője. az ötnapos tanácskozáson a falazóanyagok gyártásának és felhasználásának legújabb eredményeiről és a további műszaki fejlesztés leggazdaságosabb módszereiről tárgyalnak. a szakértői küldöttségek több mint 30 előadás és előre felért hozzászólás alapján a falazó anyagok négy nagy csoportjának -, a kerámia, és téglá, az előregyártott betontermékek, a gáz- és sejtbeton, valamint a könnyűfém- és műanyag-szerkezetű elemek - termelésében és felhasználásában szerzett műszaki és gazdasági tapasztalatokat értékelik. ennek megfelelően tesznek javaslatokat, milyen arányban és hogyan a legcélszerűbb továbbfejleszteni a négyféle falazati termékcsoport gyártását. egyebek között javaslatokat dolgoznak ki a tagországok falazóanyag-termelésében megvalósítható gyártási kooperációra.

a szimpozion alkalmából a budapesti nemzetközi vásár fém-munkás-pavilonjában hétfőn megnyílt a kgst-országok közös falazóanyagkiállítása, amelyen több száz korszerű terméket mutatnak be. a kiállítást október 17-ig tekinthetik meg az érdeklődők.
/mti/

bb 16. megkezdődött a nemzetközi történelemtanítási szimpózion

v t/mm bh -cz

1969. október 6.

a magyar tudományos akadémia épületében hétfőn délelőtt megkezdődött a 111. nemzetközi történelemtanítási szimpozion. az október 10-ig tartó tanácskozáson a történelemoktatás, a történelemtudomány neves hazai és külföldi képviselői vesznek részt. eddig hat baráti államból - bulgáriából, csehszlovákiából, jugoszláviából, lengyelországból, az ndk-ból és a szovjetunióból érkeztek vendégek, s várják a román delegációt is.

/folyt. köv./

- 7 -

10.53 bh

10²⁰

bb. 16. / megkezdődött.... folyt./ gy

Molnár János művelődésügyi miniszterhelyettes a tanácskozást megnyitó beszédében a művelődésügyi minisztérium nevében üdvözölte a résztvevőket. Egyebek közt hangsúlyozta: - a történelem az a tantárgy, amely, ha helyesen oktatják, a legtöbbet adhat a mai társadalmi, politikai problémák, harcunk mai feltételeinek és perspektívájának megértéséhez. A történelem törvényszerűségének feltárása adja meg a kulcsot a mai feladatok megértéséhez. Ennek jelentőségét általában sem lehet lebecsülni, még kevésbé korunkban, amikor a két világrendszer, a múlt és a jövő a szocializmus és az imperializmus harca eddig nem látott élességgel, eddig nem tapasztalat bonyolultsággal folyik. Olyan nemzedékekre van szükség - folytatta -, amelynek tagjai értik a harc törvényszerűségeit, mert megtanulták a történelem, a múlt törvényszerűségeit. A történelmet oktatóknak jól meg kell érteniük, hogy e harc élenjáró osztagainak - a proletariátusnak, a kommunista pártoknak - nem arra van szükségük, hogy a múlt törvényszerűségeit alakítsák a mai feladatokhoz, hanem arra, hogy azokat igaz mivoltukban, objektíve feltárják. A proletariátusnak mai harcához mindenneketől az igazságra, a teljes tudományos igazságra van szüksége. A történelemtanítás legfőbb mércéje is ebben van: a múlt törvényszerűségeinek teljes, igaz, marxista, tudományos feltárásában.

A szimpózium napirendjén két fő téma szerepel. Az első: „a hazafiságra és az internacionalizmusra nevelés módszerei a történelemtanításban„. Ehhez kapcsolódóan tartott bevezetőt dr. Bodó László, az országos pedagógiai intézet főigazgatóhelyettese. Ezután vita következett, amelyben a tanácskozás számos hazai és külföldi résztvevője szólalt fel.

Kedden folytatják a vitát az első téma fölött. Szerdán országjárás keretében hazánk nevezetes tájaival ismerkednek meg a szimpózium résztvevői, majd csütörtökön a debreceni déri múzeum dísztermében folytatódik a tanácskozás a napirend második témájával, amelynek címe: „a szemléletesség elvének megvalósulása és a szemléltetés módszerei a történelemtanításban„./mti/

bb. 17. megfejtették gárdonyi Géza titkos írását

vid-ká/gy/cz

1969. október 6.

A magyar irodalomtörténet kétségtelenül egyik legizgalmasabb rejtélyét oldotta meg két fiatal kutató: Gyürk Ottó Budapesten és Gillicze Gábor egyetemi hallgató Pécsen. egymástól függetlenül, s szinte egyidőben megfejtették Gárdonyi Géza titkos írását.

/folyt. köv./
11.10 bh

- 8 -

bb. 17. / megfejtették.... folyt./ gy

Ismeretes, hogy az író titkos jeleiből mikroszkópikus hieroglifákat rajzolt. A szövegminőséghez hasonló, összeszövődő jelek kigyózó sorainak titkát csak az író ismerte, kulcsát pedig magával vitte a sírba. Először csak a titkos napló volt ismert, később az író hagyatékából újabb hasonló feljegyzések kerültek elő.

Dr. Korompai János, az egri Dobó István vármúzeum tudományos munkatársa, a Gárdonyi-hagyaték gondozója elmondta, hogy huszonegyen foglalkoztak a titkos jelek megfejtésével, míg végül Gyürk Ottónak és Gillicze Gábornak kedvezett a szerencse. Ők ketten, egymástól függetlenül, más-más módszerekkel jutottak eredményre. Gyürk Ottó az elektronikus számítógépet hívta segítségül, amíg Gillicze Gábor a magyar nyelv törvényszerűségeit alapul véve folytatta felfedező munkáját. A megfejtéssel feltáruit az „egri remete„ teljes munkássága. A kutatók október 13-án Egerben tartják első nyilvános felolvasásukat Gárdonyi titkos jeleiből. Ez lesz a múzeumi hónap kétségtelenül legérdekesebb héves megyei rendezvénye./mti/

bb. 18. évente 5 ezer hajtómű felújítás

vid-ká/gy/cz

1969. október 6.

A kaposvári mezőgazdasági gépjavitó állomáson megkezdte működését a 20 millió forintos költséggel épült hajtóműfelújító üzem. A korszerűen felszerelt csarnokban az összes típusú mezőgazdasági traktor és tehergépjármű hajtóművének felújítását el tudják végezni. Évente ötezer hajtómű felújítását vállalják./mti/

bb 19. régi könyvek új bottja

t tf/mm bh -cz

1969. október 6.

Várja a közönséget a belvárosban: másfél évi szünet után hétfőn megnyitották az állami könyvtérjesztő vállalat Károlyi Mihály utca 3. szám alatti antikváriumát. A nagy múltú üzletet 800 ezer forintos költséggel korszerűsítették, szabadpolcos árusításra rendezték be. A nyitó könyvkészlet mintegy 30 ezer kötetet számlál, szinte megszámlálhatatlan témakörből. Nemcsak árusítanak, vásárolnak is ebben az antikváriumban. A vevők kívánságára előjegyzésbe vesznek pillanatnyilag forgalomban nem lévő könyvritkaságokat, s értesítik a könyvgyűjtőket, ha valaki eladásra hozta a keresett példányt. A „megfiataltított„ könyvrégiség-üzletet a közönség nevében Abony Béla vette át./mti/

11.29 bh

11.10

- 9 -

bb. 16. / megkezdődött.... folyt./ gy

Molnár János művelődésügyi miniszterhelyettes a tanácskozást megnyitó beszédében a művelődésügyi minisztérium nevében üdvözölte a résztvevőket. Egyebek közt hangsúlyozta: - a történelem az a tantárgy, amely, ha helyesen oktatják, a legtöbbet adhat a mai társadalmi, politikai problémák, harcunk mai feltételeinek és perspektívájának megértéséhez. A történelem törvényszerűségének feltárása adja meg a kulcsot a mai feladatok megértéséhez. Ennek jelentőségét általában sem lehet lebecsülni, még kevésbé korunkban, amikor a két világrendszer, a múlt és a jövő a szocializmus és az imperializmus harca eddig nem látott élességgel, eddig nem tapasztalat bonyolultsággal folyik. Olyan nemzedékekre van szükség - folytatta -, amelyek tagjai értik a harc törvényszerűségeit, mert megtanulták a történelem, a múlt törvényszerűségeit. A történelmet oktatóknak jól meg kell érteniük, hogy a harc éleljáró osztágnak - a proletariátusnak, a kommunista pártoknak - nem arra van szükségük, hogy a múlt törvényszerűségeit alakítsák a mai feladatokhoz, hanem arra, hogy azokat igaz mivoltukban, objektíve feltárják. A proletariátusnak mai harcához mindenképp az igazságra, a teljes tudományos igazságra van szüksége. A történelemtanítás legfőbb mércéje is ebben van: a múlt törvényszerűségeinek teljes, igaz, marxista, tudományos feltárásában.

A szimpózium napirendjén két fő téma szerepel. Az első: „a hazafiságra és az internacionalizmusra nevelés módszerei a történelemtanításban”, ehhez kapcsolódóan tartott bevezetőt dr. Bodó László, az országos pedagógiai intézet főigazgatóhelyettese. Ezután vita következett, amelyben a tanácskozás számos hazai és külföldi résztvevője szólalt fel.

Kedden folytatják a vitát az első téma fölött. Szerdán országjárás keretében hazánk nevezetes tájaival ismerkednek meg a szimpózium résztvevői, majd csütörtökön a debreceni déri múzeum dísztermében folytatódik a tanácskozás a napirend második témájával, amelynek címe: „a szemléletesség elvének megvalósulása és a szemléltetés módszerei a történelemtanításban”, /mti/

--

bb. 17. megfejtették gárdonyi géza titkos irását

vid-ká/gy/cz

1969. október 6.

A magyar irodalomtörténet kétségtelenül egyik legizgalmasabb rejtélyét oldotta meg két fiatal kutató: Gyürk Ottó Budapesten és Gillicze Gábor egyetemi hallgató Pécsen. Egymástól függetlenül, s szinte egyidőben megfejtették Gárdonyi Géza titkos irását.

/folyt. köv./
11.10 bh

- 8 -

bb. 17. / megfejtették.... folyt./ gy

Ismeretes, hogy az író titkos jelekből mikroszkópikus hieroglifákat rajzolt. A szőnyegminőhöz hasonló, összeszővődő jelek kigyózó sorainak titkát csak az író ismerte, kulcsát pedig magával vitte a sírba. Először csak a titkos napló volt ismert, később az író hagyatékából újabb hasonló feljegyzések kerültek elő.

Dr. Korompai János, az egri Bodó István vármúzeum tudományos munkatársa, a gárdonyi-hagyaték gondozója elmondta, hogy huszonegyen foglalkoztak a titkos jelek megfejtésével, míg végül Gyürk Ottónak és Gillicze Gábornak kedvezett a szerencse. Ők ketten, egymástól függetlenül, más-más módszerekkel jutottak eredményre. Gyürk Ottó az elektronikus számítógépet hívta segítségül, amíg Gillicze Gábor a magyar nyelv törvényszerűségeit alapul véve folytatta felfedező munkáját. A megfejtéssel feltárult az „egri rejtély”, teljes munkássága. A kutatók október 13-án egyben tartják első nyilvános felolvasásukat Gárdonyi titkos jeleiből. Ez lesz a múzeumi hónap kétségtelenül legérdekesebb héves megyei rendezvénye. /mti/

--

bb. 18. évente 5 ezer hajtómű felújítás

vid-ká/gy/cz

1969. október 6.

A kaposvári mezőgazdasági gépjavitó állomáson megkezdte működését a 20 millió forintos költséggel épült hajtóműfelújító üzem. A korszerűen felszerelt csarnokban az összes típusú mezőgazdasági traktor és tehergépjármű hajtóművének felújítását el tudják végezni. Évente ötezer hajtómű felújítását vállalják. /mti/

--

bb. 19. régi könyvek új bottja

t tf/mm bh -cz

1969. október 6.

Várja a közönséget a belvárosban: másfél évi szünet után hétfőn megnyitották az állami könyvtérjesztő vállalat Károlyi Mihály utca 3. szám alatti antikváriumát. A nagy múltú üzletet 800 ezer forintos költséggel korszerűsítették, szabadpolcos árusításra rendezték be. A nyitó könyvkészlet mintegy 30 ezer kötetet számlál, szinte megszámlálhatatlan témakörből. Nemcsak árusítanak, vásárolnak is ebben az antikváriumban. A vevők kívánságára előjegyzésbe vesznek pillanatnyilag forgalomban nem lévő könyvritkaságokat, s értesítik a könyvgyűjtőket, ha valaki etadásra behozta a keresett példányt. A „megfiataltított” könyvrégiség-üzletet a közönség nevében Abódy Béla vette át. /mti/

--

11.29 bh

- 9 -

11.10

bb. 21. bizsku béla beszéde

gy/cz

1969. október 6.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk bizsku bélának ma délután a magyar-nok nagygyűlésen elhangzó beszédét. az anyag feloldásig e m b a r g o s !

x x x

kedves elvtársak!
barátain

Unnepelni gyűltünk egybe: a német munkásosztály és pártja nagy történelmi tettének, az első német munkás-paraszt állam megalakításának nevezetes évfordulójáról emlékezünk meg.

husz esztendővel ezelőtt az amerikai egyesült államok és nyugati szövetségesei az általuk megszállt terület német iparmágnásait, bankárait összefogva németország nagyobbik és iparilag fejlettebb nyugati részét kiszakították az egységes német nemzeti kötetékből és fejlődését külön útra terelték ezzel a nyilvánvaló szándékkal, hogy megőrizzék és szövetségi rendszerekbe bekapcsolják a hagyományos német hadiipari monopóliumok népeinyomó, kizsákmányoló rendszerét s ugyanakkor lehetetlen-né tegyék a békés, demokratikus, egységes németország létrejöttét.

ebben a helyzetben, amely kifejezte az imperializmus és a szocializmus, a reakció és a haladás, a háború és a béke erői közötti elkeseredett küzdelmet, a német munkásosztály, az anti-imperialista, haladó erők történelmi jelentőségű elhatározásra jutottak: az ország keleti részén létrehozták a német történelem első valóban békeszerető, demokratikus munkás-paraszt államát, a német demokratikus köztársaságot.

ezzel új fejezést nyitottak a német nép történetében. elhatározásuk az európai helyzetet is döntően befolyásolta. létrehozták azt a német államot, amely szakított a német uralkodó osztályok évszázados militarista, imperialista „hagyományaival”, olyan államot teremtettek, amely a nagy német humanista és népi hagyományokat a legnagyobb német gondolkodók goethe, schiller, heine, humboldt és mások szellemi örökségét, marx, engels, liebknecht, rosa luxemburg, thalman harcát, a nagymultú német munkásmozgalom tradícióját folytatva állami zászlajára a béke, az alkotás, a szabad népek közösségével való összefogás, a humanizmus jelszavát írta. az új német állam munkásosztálya, dolgozó népe vállalva a történelem parancsát, megindult a szocialista építés útján.

/folyt. köv./

12.45

1200/20

- 10 -

bb. 21./ bizsku 1. folyt./ gy

tisztelt elvtársak!

az eltelt husz esztendő rövid idő ahhoz, hogy felmérjük e tett teljes jelentőségét a német nép és az egész emberi haladás szempontjából. hiszen két évtized nem sok idő egy olyan nagy nép történelmének mértékével mérve, mint amilyen a német nép.

de két évtized is cáfolhatatlanul bebizonyította, hogy a marxizmus-leninizmusnak a munkásosztály történelmi küldetéséről, a nép történelemformáló szerepéről vallott felfogása német földön is éppen úgy érvényes, mint bárhol a világon.

a német demokratikus köztársaság ellenségei gyakran vesznek fel ugyanevezett modern és „intellektuális”, „pókokat. különféle elméleteket gyártanak arról, hogy a marxizmus ugyan német földön született, de ugyancsak „nem német testre szabták”, „szerintük idegen a német „természettől”, „más, elmaradottabb népek szükségleteit fejezi ki.

a német demokratikus köztársaság husz esztendő alatt elért kimagasló eredményei államiságának megszilárdulása, belső rendje, harmonikus fejlődése hatomra dönti ezeket a nézeteket, ragyogóan megcáfolja a különféle tudátlagos elméleteket.

elég arra gondolnunk, hogy német elvtársaink husz év alatt hazájukat európa ötödik legnagyobb ipari hatalmává fejlesztették a nagyon kedvezőtlen kiindulási feltételek ellenére, hiszen az egykori németország gazdaságilag elmaradottabb, porosz-junker területein kellett hozzáfogni az új társadalom felépítéséhez.

a német demokratikus köztársaság gazdaságilag a föld ki-lencedik legfejlettebb országai. ipari termelését 1950 óta csaknem ötszörösére növelte. az egy főre jutó nemzeti jövedelem az ndk-ban gyorsabban nőtt, mint európa bármely tőkés országában és gyorsabban, mint az amerikai egyesült államokban. sikereik eredményeképpen emelkedett a nép életszínvonala és nőtt a társadalom tagjainak tevékeny részvétele a közügyek intézésében. népünk őszinte elismeréssel adózik a sikereknek, amelyeket német osztálytestvéreink elértek. ez az egész német munkásosztály és a dolgozó nép érdeke és győzelme egyben.

a német demokratikus köztársaság vonatkozásában bebizonyosodott, hogy egy iparilag magasán fejlett országban milyen nagy teljesítményekre képes a munkásosztály, a dolgozó nép, ha a kapitalista kizsákmányolástól és az imperialista rablópolitikától mentesen maga veszi kezébe történelme formálását és élvezi a szovjetunió és a többi testvéri szocialista ország sokoldalú támogatását.

/folyt. köv./

12.50 bh

1200/20

- 11 -

bb. 21. /biszku.... 2. folyt./ gy

elvtársak!

husz év valósága az „egységes német érdek”, mítoszát is alaposan megcáfolta, a teóriával szemben is a marxista-leninista osztályszemlélet igazát bizonyította be.

mindig azt vallottuk és azt valljuk, hogy a dolgozót a kiszákmányolótól, az uralkodó, tulajdonos osztályokat a nincstelenektől, a nagybirtokosoktól a parasztságtól, a munkásokat a tőkésektől kibábkíthetetlen ellentétük választják el.

a német iparbárok és junkerek érdekei, a német uralkodó osztályok mohó éhigya, hatalmi gége az utóbbi ötven év alatt kétszer is pucított világháborúba sodorta az emberiséget. a német nép igazi érdekei azonban voltak azonosnak szeknek az osztályoknak az érdekeivel.

az ndk léte, huszszázad története, a nemzetközi életben betöltött szerepe azt igazolja, hogy a német munkások és a parasztsztrók nemcsak megállták a lábukat és azillard fejlődő államot alkottak, hanem éppen azért tudják kifejezni és megvalósítani a népi érdekeket s egyben az igazi nemzeti érdekeket, mert iparbárok és junkerek nélkül, velük szembe fordulva, ellenük vívott harcban építették fel új hazájukat.

a magyar nép, együtt a világ békeszerető millióival, úgy tekint a német demokratikus köztársaságra, mint a legjobb és legértékesebb német hagyományok továbbvivőjére, az egész német dolgozó nép történelmi érdekeinek hű kifejezőjére és az európai béke egyik alapvető tényezőjére. őszinte tisztelettel, hálával és nagyrabecsüléssel adózunk német elvtársainknak a földrészünk, és vele együtt az egész világ biztonsága érdekében tett erőfeszítésekért. együtt valljuk európa békeszerető millióival, hogy a nemzetközi imperializmus háború kísérleteinek megállításában, a feszültség és a nyugatlanság megszüntetésében visszatarthatóságban világtörténelmi jelentőségű érdemeket szerzett a testvéri német munkásosztály, forradalmi pártja, a szocializmust építő német nép. nagyon fontos, hogy éppen itt, ahol Európában a két világrendszer határosa, a háborús törekvések és a békés alkotó munka határán tartják magasra a szocializmus zászlaját.

a német demokratikus köztársaság husz éves története az egész német nemzet békés, demokratikus jövőjéért, minden európai nép békéjéért és biztonságáért folytatott állandó küzdelem története is. a szocialista német államot a benni és az amerikai imperialista erők mindennemű elszigetelési törekvése ellenére növekvő tisztelet, bizalom és tekintély övezi a világban.

/folyt. köv./

13.00 bh

13.00

- 12 -

bb. 21. /biszku.... 3. folyt./ gy

a német demokratikus köztársaság hazánkkal együtt tagja a varsói szerződés országai védelmi közösségének és a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának. erőfeszítéseink és törekvéseink összehangolása egyaránt forrása a szocialista világközösség és a szocialista országok erősödésének, fejlődésének is.

tisztelt elvtársak!

európa békéjének, biztonságának és nyugalomának legjobb veszélyeztetője az amerikai monopolizációkkal szövetkezett nyugat-német imperializmus. a német szövetségi köztársaság bizonyos körök makacsul hangsúlyozzák területi követeléseiket, atomfegyverekért kilincsesnek és egy másik ország megszüntetését kívánják. amíg a vett németország egyik részében a humanizmus, a béke, a megértés és a szocializmus eszméi tömörítik a dolgozó tömegeket, addig a másikban polgárjogot élvez a militarizmus, a revansizmus, a gőg és az erőszak.

a német szövetségi köztársaságban bátorítást kapnak azok az erők, amelyek a második világháborúból semmit sem felejtettek és semmit sem tanultak. de nem tanulnak a jelenkor történetéből sem.

bizonyos jelak azt mutatják, hogy a békevesztett revansista uszítás és lélekmérgező reakciós propaganda ellenére nyugat-németországban a tömegekben politikai érjedés indult meg. a közelmúltban lezajlott választások eredményei - ha nem is tükrözik a valóságos politikai erőviszonyokat, hiszen nem engedték szóhoz jutni az igazi ellenzékot -, de tükrözik a dolgozók kiábrándulását a husz éve a hatalomban domináló kereszténydemokrata rezsimből.

ennek az érjedési folyamatnak az egyik kétségbevonhatatlan pozitívuma, hogy a nyíltan revansista-újfasiszta programmal fellépő nemzeti demokrata párt nem jutott be a szövetségi gyűlésbe.

a jelen helyzetben óriási felelősség hárul a szociáldemokrata vezetőkre, akik most közel állnak ahhoz, hogy megnövelhessék szerepüket a német szövetségi köztársaság jövőndő politikájában.

a fasizmus, a 2. világháború és annak minden szörnyűsége a német monopolizációk lelkén szárad. az emberiség nem felejteti el az ellenelkővetésit börtönöket.

/folyt. köv./

13.03 bh

13.03

- 13 -

bb. 21. /bizsku.... 4. folyt./ gy

a történelemben a 30-as években volt rá példa, hogy a szociáldemokrata párt megalkuvása, a kommunistákkal való szembenállása a közelgő nemzeti katasztrófa bekövetkezésének egyik legfontosabb előkészítője volt.

a történelem felteszi a német szociáldemokráciának a kérdést: van-e araja ahhoz, hogy tanuljon a saját múltjából és korunk realitásából?

az európai béke és biztonság szempontjából nagy jelentősége lenne, ha nyugat-németország politikájában a realitásokkal számoló változás állna be. arra van szükség, hogy a bennsi állam ismerje el az európai valóságot, a második világháború eredményeként kialakult országhatárokat és terjén a megbékélés, a különböző társadalmi berendezkedésű országokkal való béke együttműködés útjára.

nézetünk szerint mindenféle nyugatnémet politikának egy alapvető márcója van, amelynek segítségével felbecsülhető az összes más kérdésben vallott állásfoglalásainak őszintesége: a viszony a német demokratikus köztársasághoz, olyan nyugatnémet politika, amely nem számol az ndk létevel, amely nem ismeri el a német munkások és parasztek államát, nem lehet valóban konstruktív politika, nem számíthat az európai békét és biztonságot őszintén óhajtó erők megértésére és együttműködésére. viszont minden olyan lépés, amely a béke biztosítását, az európai biztonság megerősítését viszi előbbre: részünkről megértésre talál. kommunisták vagyunk - az emberi haladás és a béke ügye iránti kötelezettségünk, átértzett és vállalat felelősségünk szabja meg minden tettünket.

népeink, és pártjaink álláspontját európai biztonsága, valamint az egyetemes béke és az általános emberi haladás kérdésében a nézetek teljes egyetemesi jellemzi. azonos módon ítéljük meg a békét fenyegető veszélyt, és azonos elszántsággal, akarással keressük a biztonság megteremtéséhez vezető utakat, módozatokat.

közös az álláspontunk az európai biztonsági konferencia összehívásának kérdésében is. kölcsönös és őszinte örömeinkre szolgál a varsói szerződés tagországai budapesti felhívásának kedvező és pozitív világviszhangja. egyetértünk abban, hogy az előkészítés és a konferencián való részvétel első semmiféle feltételtől mentes legyen, az európai államok képviselői egyenrangú felekként vegyenek részt azon.

/folyt. köv./

13.10 bh

13/10

- 14 -

bb. 21. /bizsku.... 5. folyt./ gy

meggyőződésünk, hogy a konferencia jelentős állomása lehet az európai biztonsági rendszer kidolgozásának, amely földrésziünk valamennyi államának érdekeit szolgálja. ugyanakkor a konferencia fontos lépés lehet a két német állam közötti feszültség csökkentésében és a két világháború béke egymásmellett élése politikája megvalósításában.

az emberiség történetének elmúlt két évtizedes fejlődése sokszorososan beigazolta a szocializmus nemzetközi erőknek igen nagy lehetőségait az egyetemes béke biztosításában. beigazolódtott, hogy ott, ahol a nemzetközi imperializmus a szocializmus erőknek szilárd és zárt frontjával találja szemben magát, kevés reménye lehet a sikerre. az mindig minden töle telhető megtesz a nemzetközi osztályfront erősítéséért, a nemzetközi kommunista mozgalom egységéért és összeforrotttságáért.

német elvtársainkkal együtt mi is minden lehetséges támogatást megadunk az amerikai imperializmus ellen, a hazája szabadságáért küzdő vietnami népek, egyek vagyunk az arab népek jogos önvédelmi harcának támogatásában is.

kedves elvtársak!

az egymással paktáló német és magyar uralkodó osztályok két alkalommal is pusztító, népellenes háborúba sodorták hazánkat.

népeink történelmének azonban vannak másfajta hagyományai is. olyanok, amelyeket kölcsönösen ápolnunk kell, mert értékesek, mert a haladást szolgálták.

az osztályi szerveződő magyar munkásságot és a nagy tradíciókkal rendelkező, magasan szervezett, forradalmi német munkásosztályt, a magyar és a német munkásmozgalmat a kizsákmányolás ellen vívott több mint félévezredes harcában sok szál fűzte egymáshoz.

a magyar nép sohasem felejtje el azoknak a német munkásoknak az emlékét, akik internacionalista meggyőződésüktől áthatva fegyvert fogtak a magyar tanácsköztársaság honvédó háborújában, és egy sorban harcoltak a világ második proletárállamának védelmében a magyar, orosz, szlovák, bolgár, cseh osztálytestvéreikkel.

a magyar munkásosztály forrón üdvözülte a bajor tanácsköztársaságot, és szelídülte volt népei harcával.

/folyt. köv./

13.15 bh

13/15

- 15 -

bb. 21. /biszku... 6. folyt./ gy

a magyar és a német nép legjobbjai nyugat-európa számos országának ellenállási mozgalmában együtt harcoltak a hitleri fasizmus ellen folytatott partizánháborúban.

közös az utunk abban is, hogy népeink egyferrán a szovjetuniótól kapták vissza szabadságukat, függetlenségüket, szuverenitásukat.

két évtizede, hogy népeink szilárd egységben, testvéri szövetségben a szovjet néppel, a szocialista országok közösségének tagjaként, ott vannak az emberi haladás legelső soraiban. közös az utunk, közös a célunk, közös barátaink és közös ellenségeink.

nem feledjük azt az értékes segítséget, amelyet akkor kaptunk német elvtársainktól, amikor az 1955. évi ellenforradalom kártevését kellett felszámolnunk. akkori gyors talpraállításunkat a szovjetunió és a velünk szolidáris erők önzetlen segítségének köszönhetjük.

pártunk következetes, kétfrontos harcban, mind az ellenforradalommal a jobboldali revizionista áruhárs, mind pedig a „baloldali”, jelszavakat hangoztató szektariánus, visszahúzó erők elleni küzdelemben szilárdította meg a munkásosztály, a nép hatalmát, a szocializmus magyarországi pozícióit. ma hazánkra méltán tekinthetnek úgy a testvérországok népei, mint szilárd, megbízható, erős szövetségesre, amely velük összeforrvá vesz részt a szocializmus építésében és védelmezésében.

érdekeink és nemzeti törekvéseink azonosságára épül az 1967-ben megkötött magyar-német barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés is. a magyar munkásosztály és az egész magyar nép úgy ítéli meg ezt a szerződést, mint fontos hozzájárulást a szocialista világharsteszor erősödéséhez és az európai biztonság megszilárdulásához.

nagya értékeljük a német demokratikus köztársaság és a magyar népköztársaság között kialakult sokoldalú gazdasági, műszaki, tudományos és kulturális együttműködést. az ndk a szovjetunió után második legnagyobb kereskedelmi partnerünk: országaink között az árucsera 1949 óta megtízszereződött.

/folyt. köv./

13.20 bh

- 16 -

bb. 21. /biszku... 7. folyt./ gy

elvtársak!
német barátaink!

mi is Unnep előtt állunk, hazánk felzárkózásának negyedszázados jubileumára készülünk. egész népünk bensőséges érzésektől áthatva készül független, szabad, szocialista hazánk születésének köszöntésére.

huzsonöt év történelmi sikerei, a szocialista népek testvéri családjában elfoglalt helyünk, harcszeretetünk és a proletár internacionalizmus elveihez való szilárd és rendíthetetlen hűségünk, új, még magasabb követelményeket támasztanak népünkkel szemben. azt a követelményt, hogy még jobban kihasználjuk lehetőségeinket, szilárdítsuk szocialista haránkat, növeljük gazdasági erejét, fokozzuk a társadalmi munka hatékonyságát, gyarapítsuk népünk műveltségét, emeljük életszinvenalát.

a német nép szocialista államának két évtizedes, és hazánk 25 éves szocialista fejlődésének történelmi sikerei azt bizonyítják, hogy a szocializmus erkölcsi és politikai erői kikapadhatatlanok.

szívvel kívánjuk a szocialista német állam munkásosztályának, harcedzett pártjának és egész népének, hogy érjenek el további sikereket szép és gazdag hazájuk, a német demokratikus köztársaság fejlesztésében.

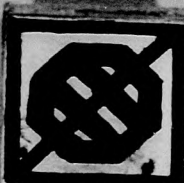
éljen és erősödjék a magyar és a német nép megbenthatatlan, testvéri barátsága!

éljen a német föld első szocialista állama, a megalakulásának 20. évfordulóját Unneplő német demokratikus köztársasági!
/mt1/

13.25 bh

- 17 -

13.28



bb 20. meghalt id. viczián sándor

bh -cz

1969. október 6.

a párt és munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. temetése 1969. október 9-én 15 órakor lesz a csepeli temetőben./mti/

mezmp xxi. kerületi bizottsága

/mti/

bb 22. időjárásjelentés

gk bh -cz

1969. október 6.

a meteorológiai intézet jelenti 1969. október 6-án, hétfőn 13 órakor:

kellemes őszi idő

szárazföldünk középső részein a finn-öböl téli közép-európai át egészen a földközi tenger vidékéig a lezúrt légáramlások hatására csendes, a reggeli órákban párák, ködök, napközben napos az idő. ezzel szemben a szovjetunió európai területei fölött kialakult ciklon változékony, hűvös, szeles, többfelé esős időjárást okoz és továbbra is hideg levegőt szállít a fekete-tenger térségébe.

hazánkban vasárnap az északkeleti megyékben felhős, máshol derült idő volt. az ország nagy részén a többórás napsütés hatására a hőmérséklet csúcstartéka 18-23 fok között alakult, a felhősebb északkeleti helyeken azonban csak 15 fok körül maradt. hétfőn hajnalban elég szeszélyes területi eloszlásban általában 2-10 fokig hűlt le a levegő. északon néhány helyen gyenge talajmenti fagy volt. a délelőtti órákig a talajközeli ködtakaró mindenütt feloszlatott és így lényegében folytatódott az előző naphoz hasonló időjárás. a hőmérséklet 11 órakor 15-17 fok között váltakozott.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 15.5 fok volt, 2,3 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 16 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 769 milliméter, alig változik.

várható időjárás ma estig: a reggeli órákban párák, ködök, napközben derült, száraz idő. éjszaka gyenge, napközben mérsékelt, változó irányú szél. a hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz. északon helyenként gyenge talajmenti fagy. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3-8, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 16-21 fok között.

a duna vízállása budapestnél 137 centiméter./mti/

13.30 bh

- 18 -

13.30

bb 23. szovjet építésügyi küldöttség érkezett budapestre

i sb/tr je bh -cz

1969. október 6.

a kétoldalu magyar-szovjet építőipari együttműködés közvetlen vállalati kapcsolatainak kialakítására hétfőn j. i. bajernek, a szovjetunió építésügyi minisztériuma főosztályvezetőjének vezetésével szovjet építésügyi küldöttség érkezett budapestre. a delegáció tagja több nagy szovjet házépítő kombinát vezetője is. a küldöttség 11 napot tölt Magyarországon. megtekinti a panelekből épített nagy budapesti és vidéki lakótelepeket és a házigyárakat. a látogatás célja, hogy a házigyárakkal dolgozó magyar és szovjet építőipari vállalatok közvetlen együttműködési szerződést kössenek a paneles építésmód tapasztalatainak rendszeres ki-cserélésére és a műszaki fejlesztés összehangolására./mti/

bb 24. fél terheléssel közlekednek a tiszai vízijárművek

vid/kz bh -cz

1969. október 6.

a tisza októberi alacsony vízállása vetekszik az elmúlt évek nyári kisvíz rekordjaival. a folyó medrében sokhelyen szinte patakka szűkült össze a víz, a partok csupaszra meredeznek. a folyón keletkezett nuszonkilenc méteres mélysége egynémlyik helyen alig éri el az 1 métert. a gyalogszerrel átlátható víz megnehezíti a hajósok dolgát is, mivel az ideiglenes végéig még többszáz vagon terméskövet és homokot kellene továbbítaniuk a kiskörei víziútszó építkezéseihez, valamint a vízügyi igazgatóság parthiztosítási munkálataihoz. a tokaj környékéről származó terméskövek vízszállítására már is lehetetlen, csupán a homokszállító uszályok közlekednek fél terheléssel. a 101-es folyamkilómétertől a szolnok megyei szilikátipari vállalat részére szállítják a homokot. ha a tisza vízutánpótlása továbbra is szegényes lesz, akkor várhatóan hetekkel korábban véget ér a hajózási ideiglenesség./mti/

- 19 -

13.33 bh

13.33

bb 25. ittas vezetésért egy hónapi szabadságvesztés

vid/kz bh -cz

1969. október 6.

Barta László 19 éves tatabányai segéd munkást ittas vezetésért vonta felelősségre a bíróság. A fiatal ember gyakran felöntött a garatra. Itt az életmódja miatt már korábban is folyt ellene szabálysértési eljárás. Legutóbb nagymennyiségű sör elfogyasztása után találkozott egyik barátjával, aki elvitte motorozni. Utközben többször ivott, majd elkezdte „egy kis motorozásra”, a járművet. Az egyik tatabányai mellékutcában észrevette, hogy egy rendőrségi gépkocsit figyel. Menekülni próbált, a megengedettnél nagyobb sebességgel kitéjtett a sátra. A rendőrök azonban utolérték és vörvizesátra vitték. Barta Lászlót ittas vezetésért az esztergomi megyei bíróság jogerősen egy hónapi szabadságvesztésre ítélte./mti/

bb 26. tanácsai vezetői továbbképző tanfolyama kezdődött a budapesti tanácsakadémián

mm bh -cz

1969. október 6.

A minisztertanács tanácskezelve a megyei és a megyei jogú városi tanácselnökhelyettesek és titkárok, valamint a járási és a járásjogi városi tanácselnökök számára a tanácsakadémián kétéhetes vezető továbbképző tanfolyamokat indított. A tanfolyamok résztvevői előadásokat hallgatnak a politikai, közgazdasági és vezetési témák mai kérdéseiről, s megvitatják azok társadalmi, tanácsigazgatási vonatkozásait. A tanfolyamokon összesen mintegy 300 tanácsai vezető vesz részt. Az első tanfolyam hétfőn kezdődött meg./mti/

bb 27. a budapesti madrigál kórus külföldi turnéra utazott

k ol/mm bh -cz

1969. október 6.

A budapesti madrigál kórus Szekeres Ferenc karnagy vezetésével hétfőn külföldi turnéra utazott. Az együttes első állomása a svájci Montreaux, majd a kórus Lausanneban és Genfben is bemutatja preklasszikus és magyar művekből álló műsorát. A továbbiakban francia városok: Párizs, Orleans, Reims, és Trassbourg következnek. A 20 napos koncertkörút összesen 12 hangversenyt foglalt magában./tmt/

13.45 bh

13.45

bb 28. az „I Musici di Roma” művészei a Fészek Művészklubban

t ol/mm bh -cz

1969. október 6.

A budapesti Művészeti Hetek műsorában két koncerttel szereplő vendég együttes, az „I Musici di Roma”, képviselőivel hétfőn a Fészek Művészklubban találkoztak a magyar újságírók.

Arnaldo Apostoli, Walter Galozzi és Lucio Bucarotta az újságírók kérdéseire válaszolva - többek között - elmondották, hogy a nagyhirű együttes legutóbbi magyarországi vendég szereplése óta fellépett az edinburghi, provencei, és dubrovnikai fesztiválon, a egy nagyobb dél-amerikai turnén vett részt. Két budapesti koncertjük műsorára - ezúttal - az egyik hétfőn este az Erkel színházban, a másik kedden a Zenakadémián hangzik el - a hagyományos repertoárból válogattak. Ezúttal játszik először Budapesten rotta mélyhegedűre szerzett ess-dur koncertinóját és vivaldi g-moll kétgordonkára komponált versenyművét, valamint a két hegedűre írt 4-műt koncertjét.

Budapestről Jugoszláviába utazik a zenekar. Ljubljánban és Belgrádban adnak koncerteket, majd szalonkai és utána egy 22 koncertből álló japán, továbbá egy 15 hangversenyt összefoglaló svájci koncertkörút következik./mti/

bb 29. huznak a szalonkák

vid kz bh -cz

1969. október 6.

Megérkeztek a szalonkák első hírvései a Duna-Tisza közére. A vadmadarak - a vadászok öröme - a székelyföldi korábban tűntek fel az alföldön. Utirányuk a Tisza és a Duna vonala. A gemenci erdőben már napok óta vendégeskednek./mti/

bb 31. Timár Mátyás fogadta a külföldi gazdasági újságírókat

1 fe/gk bh -cz

1969. október 6.

Timár Mátyás a minisztertanács elnökhelyettese hétfőn a parlamentben fogadta az „Európai gazdasági együttműködés és az újságírók” című szimpozium résztvevőit. Ismertette a gazdaságirányítási reform célkitűzéseit és az addigi tapasztalatokat, majd válaszolt a külföldi újságírók kérdéseire./mti/

14.10 bh fe 16.10

16.10 p

bb 30. az első fácánzállítvány

vid kz bh -cz

1969. október 6.

megkezdődött az őszi forgalom a mavad kecskeméti kirendeltségén. hétfőn - az első sikeres vadásznap után - átvették az első fácánzállítványt. az idén is négy megye vadászterületeiről, bácsbólyai, békésbólyai, csongrádbólyai és szolnoki területekről érkeztek a vad. az első zsákmányból a békés megyei vadászok értékesítették a legtöbbet. az idényben összesen egyébként több mint 40 000 fácánt várnak, a ugyanennyi nyulra számítanak. az alföldi vadászterületek a jobb értékesítési lehetőség miatt élővad befogására is felkészültek. csak bács-kiskun megyében több mint 10 000 fácánt, foglyot és vadnyulat fognak be élve a mavad számára./mti/

-.-

bb 32. ndk -beli kitüntetés magyar közéleti személyiségeknek - megnyílt a „husz éves az ndk., kiállítás

t fe/gk bh -cz

1969. október 6.

az ndk kulturális központjában hétfőn két jelentős esemény zajlott le. az ndk megalakulásának 20. évfordulója alkalmából bensőséges ünnepségen tüntették ki a magyar és a német nép barátságát elmélyítésére tett érdemeket szerzett magyar közéleti személyiségeket. az ünnepséget a himnusz hangjai vezették be, majd dr. gerhard rehbein professzor, az ndk-ban működő magyar baráti társaság elnöke mondott beszédet. ismertette az ndk politikai, gazdasági és kulturális téren elért eredményeit, hangsúlyozta, hogy mindezek elképzelhetetlenek lennének a baráti szocialista országok együttműködése nélkül. közönlétét és elismerését fejezte ki mindazoknak a magyar közéleti személyiségeknek, akik elővételten érdemeket szereztek a magyar és a német nép barátságának ápolásában, elmélyítésében. ezután átnyújtotta az ndk „népek barátsága ligájának, aranyérmét léka tivadarnak, az őzdi konföderációs szakszervezeti otthon titkárának, dr. mádl antal egyetemi tanárnak, az eötvös loránd tudományegyetem germanisztikai tanszéke vezetőjének, mátyás lászlónak, a hazafias népfront országos tanácsa titkárának, dr. némedi lajos egyetemi tanárnak, a debreceni kossuth lajos tudományegyetem germanisztikai tanszéke vezetőjének, nyisztor imrénnek, a hazafias népfront veszprém megyei titkárának, dr. prandler árpádnak, a magyar jogász szövetség főtitkárának, szász domokos ezredesnek, a magyar néphadsereg központi klubja parancsnokának és vágó ernőnek, a magyar partizán szövetség titkárának. a „népek barátsága ligájának, ezüst érmével tizenöt magyar közéleti személyiséget tüntettek ki.

/folyt. köv./

1630

- 22 -

1650 P

bb 32. /ndk-beli kitüntetés ... 1. folyt./ bh

a kitüntetésnél jelen volt a külügyminisztérium, a művelődés-ügyi minisztérium és a kulturális kapcsolatok intézetének több vezető beosztású munkatársa, ott voltak az ndk budapesti nagykövetségének képviselői.

röviddel később az ndk kulturális központjában „husz éves az ndk., címmel reprezentatív kiállítás nyílt meg. a tárlat keresztmetszetet ad a fennállásának 20. évfordulóját ünneplő ország politikai, gazdasági és kulturális fejlődéséről, a két évtized alatt elért jelentős eredményeiről. a tárlat megnyitóján dr. gerhard rehbein professzor, a magyar baráti társaság elnöke mondott megnyitó beszédet. ezután a vendégek - sorokban az állami és társadalmi szervezetek vezető képviselői - megtekintették a kiállítás gazdag anyagát. jelen volt a megnyitó dr. herbert blaschke, az ndk budapesti nagykövete, és a nagykövetség több munkatársa./mti/

-.-

bb 33. tanácskozás a vasas műszakiak és közgazdászok érdekvédelméről

t sl/tr je bh -cz

1969. október 6.

a vasas szakszervezet székházában a szakszervezet elnöksége hétfőn első ízben megrendezte a vasas műszakiak és közgazdászok nagyaktiváját, ahol a mérnökök, technikusok, közgazdászok érdekvédelmének kérdéseiről tárgyaltak. a tanácskozáson résztvett virizlay gyula, a szot titkára, a kohó- és gépipari minisztérium és a nehézipari minisztérium több vezetője.

nemeslaki tivadar, a vasas szakszervezet főtitkára elmondotta, hogy a műszaki és közgazdász garda a vasiparban egyre bővül. 1949-ben 2 500 mérnök és 5 000 technikus dolgozott a kohó- és gépiparban, jelenleg 9 000 mérnököt, 26 000 technikusot és 1 400 közgazdászt tartanak nyilván. a jólképzett szakemberek iránt nagy a kereslet, foglalkoztatási problémákkal nem kell számolni. munkájuk felhasználása azonban nem mindig racionális. a jólképzett mérnökök is rutinmunkáival, adminisztrációval töltik munkaidejüknak mintegy 40 százalékát, gyakran a közgazdászokat is adminisztrációs munkákra veszik igénybe.

a szakszervezet főtitkára ezután a műszakiak és a közgazdászok továbbképzésének jelentőségét hangsúlyozta, rámutatott, hogy igen sok a teendő, mert a műszakiaknak jelenleg csupán 15-20 százaléka vesz részt rendszeres továbbképzésben. a fejlődésnek az anyagi feltételeket kell teremteni, a szakembereknek időt is biztosítani a továbbtanuláshoz. kívánatos, hogy mindezt a vállalati kollektív szerződésben rögzítsék.

/folyt. köv./

- 23 -

14.40 bh 1630

1650 P

bb 33. /tanácskozás... 1.folyt. / bh

a bérezési helyzet sem kielégítő. a kereseti javulás ellenére igen lassan számolták fel a vállalatok a korábbi években kialakult egyenlőséget. ezelőtt 20 évvel a műszakiak keresetének átlaga a munkások béérének kétszerese volt, a jelenlegi arány csupán 1,6 szoros. sokat vitatott kérdés a kezdő, fiatal szakemberek alacsony keresete. a szakszervezet ma már indokolatlannak tartja, hogy a kezdő szakemberek alappérének alsó határát és a bér alkalmazásának időtartamát központilag határozzák meg. időszerű volna, hogy ezt a jogot a vállalatok hatáskörébe adják. a szakszervezet a kpm-mal közösen megvizsgálja a magas szintű alkotómunkát végző szakemberek anyagi ösztönzésének helyzetét. ez a feladása folyamatban van, s máris megállapítható, hogy a legkiválóbbak kereseti arányai is csupán kis mértékben térnek el az átlagtól. néhány vállalatnál azonban már fontos előrelépések történtek. a lényeggyárban emelték a bérüket, közelítőre készülnek az egyesült villamosgyárban. a magyar hajó- és ábragyárban alkotói díjat rendszeresítették, a villamos berendező- és közületi művekben tervet dolgoztak ki az alkotó munkát végzők fokozott megbecsülésére. az anyagi ösztönzés fokozása érdekében a szakszervezet az alkalmazottak bértábláinak továbbfejlesztését is időszerűnek tartja, mert a jelenlegi bérhatárok, s például a szolgálati idő merev figyelembevételével fékezi a munkaszervezet öröteljesebb differenciálását.

a szakszervezet főtitkárának beszámolóját vita követte./mti/

--

bb 34. virágzó almafák szekszárdon

vid-kz/mné bh -cz

1969. október 6.

több szekszárdi kertben másodszer virágznak az almafák. többek között egy munkás-utcai és egy arany jános utcai ház kertjében idézik októberben is a tavaszt a rózsaszín-fehér almavirágok. a kisbördői szőlődombon pedig egy orgonabokor bontott szirmot./mti/

--

14.55 bh ke 1630

-- 24 --

16 55 P

bb 35 „sertéshusgyár”, a hejőmenti állami gazdaságban

vid-kz/mán/um cz

1969. október 6.

tefő alá került hejőmenti állami gazdaságban az olasz licence alapján épült „sertéshusgyár”, amelyben csaknem 500 anyakoca szaporulatát nevelik és hizlatják. a kecsaszőlősből, fiastatóból, 1.600 férőhelyes utónevelőből, három 1.200 férőhelyes hizlatóból, takarmánykonyhából és hűtőszobából álló teljes előregyártott betonszerkezetét és technológiai felszerelését elszerezésből szállították. az olasz szerelők három hónap alatt állították össze a betonvázasokat. az országban is egyedülálló korszerűségű sertéshusgyár több mint 50 millió forintos beruházási költséggel 70 százalékos állami támogatással saját fejlesztési alapjának felhasználásával és közleplejárati bankhitellel fedezi a gazdaság. a „husgyár” betelepítését 1970 elején kezdik meg./mti/

bb 36. panelházak erkéllyel

vid/kz/mné/um cz

1969. október 6.

együttműködési szerződést kötött a borsod megyei állami építőipari vállalat a miskolci tervező vállalattal. a hátyári területekből épülő új városrészek uniformizálásának előmozdítása érdekében változatos, színes hordozókat kialakítani. az együttműködés első eredményeként a tervezők a gyártósablonok átalakításával olyan technológiát dolgoztak ki, amely lehetővé teszi, hogy a panelekből készült házakon is erkélyeket alakítsanak ki. az erkélyes panelek kísérleti gyártását hétfőn megkezdték. a következő hetekben a győri kapui lakótelepen használják fel őket először, ugyanitt alkalmazzák elsőként az előregyártott fürdőszoba térelmeket is. kísérletek kezdődtek továbbá az új anyagokat használják fel a borsod megyében található dévényi anyagokat használják fel a panelházak külső felületének gazdagabb és tartós színezésére./mti/

--

bb 37. a szot részvéte az szvez elnökönek elhunytja alkalmából

1 h1/mm/um cz

1969. október 6.

renato bitossi-nak, az szvez elnökének, az olasz és a nemzetközi szakszervezeti mozgalom kiemelkedő harcosának elhunytja alkalmából gáspár sándor, a szot főtitkára táviratban fejezte ki részvétét és együttérzését a szakszervezeti világszövetség titkárságának, az olasz általános munkásszövetség titkárságának és renato bitossi özvegyének. renato bitossi temetésén a magyar szakszervezet dolgozókat felváltva eladár, a szot elnököre képviseli./mti/

--
- 25 -15.35/um

42 16 40
16 55 P

bb 38. átadták a 200. felújított autóbuszt szombathelyen

vid/kz/mnd/um cz

1969. október 6.

a szombathelyi 17-es autóközlekedési vállalat rendezkedett be aközuti tömegközlekedés egyik legfontosabb járműve - a 31-es típusú autóbusz - felújítására. az e célra kialakított 120 munkást foglalkoztató üzemben 160.000 forintért valóssággal újrá varázsejték, az újonnan 370.000 forint értékű autóbuszokat. egy-egy ilyen autóbusz évente 100.000 utast szállít. a felújító üzemben hétfőn ünnepélyes külsőségek között adták át a tolna megyei 11-es köv vezetőinek a 200. felújított 31-es autóbuszt. az ünnepségen ottvett képviselők közt, a volán autóközlekedési tröszt vezetője, megjelentek továbbá az összes dunántúli autóközlekedési vállalatok vezetői./mti/

bb 39. szombathelyi vasutas küldöttség utazott az ndk-ba

vd1/kz/um cz

1969. október 6.

hétfőn szombathelyi vasutas küldöttség utazott az ndk-ba, szabó bélaival, a szombathelyi máv igazgatóság vezetővel az élén - a delegáció az erfurti testvérigazgatóság 24 orsz delgozójával együtt ünnepli a német demokratikus köztársaság megalakulásának 20. évfordulóját. a látogatás része annak a már évek óta fennálló baráti munkakapcsolatnak, amely a szombathelyi és az erfurti vasutigazgatóság között kialakult. a szombathelyi vasutasok felkeresnek több ndk-bei vasutüzemet, kicserélik tapasztalataikat a korszerű biztosítóberendezésekről, automatákról, közlekedésbiztonsági kérdésekről./mti/

bb 40. gépesített téglarakodási bemutató szombathelyen

vid/kz/um cz

1969. október 6.

hétfőn, a szombathelyi teherrádyudvaron gépesített téglarakodási bemutatót rendezett a szombathelyi 17-es aköv dunántúli autóközlekedési vállalatok vezetőinek. a szombathelyi üzem szakemberei az országban elsőként dolgozták ki a téglarakodásnak gépesítését. a téglagyárakban 300 darabos egységcsomagokat képeznek a szállítandó téglából, s ezeket egy egyszerű, ugynevezett szorítófás emelőszerkezettel - máv cserekerék lapon - helyezik gépkocákba, vagonokba fel, illetve le. felére csökkent így a rakodási idő és költség, s a krónikus rakodómunkás hiány sem okoz gondot az eljárást alkalmazó vállalatoknak. van mégisben eddig egymillió téglát mozgattak meg ezzel a módszerrel.

;folyt.köv./

16.05/um

- 26 -

bb 40. /gépesített...folyt./um

a vas megyei állami építőipari vállalatnál kísérleteket végeznek arra vonatkozólag, hogy a 300 darabos téglák egységcsomagokat a járművekről egyenesen a beszállás színhelyére emeljék. az eddigi tapasztalatok kedvezőek, s a 17-es aköv és az építőipari vállalat hasznosítási szerződést köt rövidesen az eljárás széleskörű alkalmazására.

a volán tröszt a gépesített téglarakodás országos bevezetését tervezi./mti/

bb 41. megnyitott a holland műszaki hét

t tz/mm/um cz 1s

1969. október 6.

hétfőn délelőtt a technika házában ünnepélyes keretek között megnyitott a holland műszaki hét. az eseménysorozat, amely október 6. és 16. között kiállítás és előadások útján mutatja be a holland ipar és műszaki fejlődés eredményeit, a műszaki és természet-tudományi egyesületek szövetsége, a magyar kereskedelmi kamara, valamint a centrale kamer van handelabevoering - a holland központi kereskedelemfejlesztő kamara - rendezte 18 holland cég és a mtesz 12 tagegyesületének közreműködésével. a kiállításon 16 holland vállalat - köztük a philips, a vnf és az aku - mutatja be termékeit, és mindegyik előadásokat is tart gyártmányairól.

a megnyitó ünnepségen, amelyen megjelent herman c. schoch, a holland királyság budapesti nagykövete is, czeiller sándor külkereskedelmi miniszterhelyettes, a műszaki hét védnöke üdvözölte a külföldi és hazai szakembereket. elismeréssel nyilatkozott a holland ipar, elsősorban a vegyipar, az elektronika, a mezőgazdasági gépgyártás fejlettségéről, majd megállapította, hogy amost megnyitott műszaki héthez hasonló események jelentős mértékben hozzájárulhatnak a gazdasági kapcsolatok fejlesztéséhez a gazdasági és ipari együttműködés kialakításához, vagyifokozásához, az árucsererefergáson további bővítéséhez. emlékeztetett a gazdasági, ipari és műszaki együttműködési megállapodásra, amely az elmúlt év elején jött létre hazánk és hollandia között, elősegítve az ipari kooperáció kibontakozását. most a magyar szakembereknek módjuk nyílik, hogy bővítsék eddigi ismereteiket a holland piac helyzetéről, igényeiről, valamint a holland ipar teljesítőképességéről és fejlettségéről.

/folyt.köv./

16.17um kc 1650

- 27 -

bb 41. / megnyitotta a holland ... /um

elmondta a miniszterhelyettes, hogy az elmúlt napokban érkezett hivatalos értesítés szerint a benelux országok, így hollandia is kész újabb hosszlejártaú kétoldalú megállapodást kötni országaink között a gazdasági kapcsolatok továbbfejlesztésére. Egy ilyen megállapodás pedig az idei esztendő utáni időszakban biztosíthatja a kapcsolatok zavartalanosságát és mindkét fél részére a forgalom további dinamikus fejlődésének lehetőségét.

Ezután dr. L. van den holland gazdaságügyi államtitkár mondott megnyitó beszédet, ismertette hollandia fejlődését, amelynek során mezőgazdasági országból ipari országgá alakult át. Ma már lehetősége van arra, hogy iparának európai eredményeit és szakembereinek know-how ismeretait más országokkal, így magyarországgal is megoszthassa és ezzel hozzájáruljon a két ország gazdasági életének korszerű továbbfejlesztéséhez. Ez a célja a most megnyitott tíz napos eseményeknek, is, amelyet egyébként „hollandia kitérje ablakait az egész világ előtt, jellegzetes rendeztek meg.

Ezután a holland gazdaságügyi államtitkár megnyitotta a műszaki hét alkalmából rendezett kiállítást is. /mti/

--

bb 42. ismét zavartalan a vasúti forgalom budapest - hatvan között

i hbj/1e um cz

1969. október 6.

hétfőn éjjel 1 óra 25 perckor pécel állomáson egy áthaladó tehervonat egy tolató villamosmozdonnyal összeütközött, hat teherkocsi megrongálódott és a pályát elzárta. személyi sérülés nem történt.

a budapest - hatvani vonalon a gyors és távosi személyforgalmat kerülő utirányon a helyi forgalmat átvezető bonyolították le. a megrongálódott vonatszakaszt a déli órákban adták át ismét a forgalomnak. a felelősség megállapítására a vizsgálat folyik. /mti/

--

16.30/um 42 1670

- 28 -

bb . 52. nagygyűlés az ndk megalakulásának 20. évfordulója alkalmából

t hi/gg/1l cz

1969. október 6.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a hazafias népfront országos tanácsa a német demokratikus köztársaság megalakulásának 20. évfordulója alkalmából hétfőn nagygyűlést rendezett a fővárosi művelődési házban.

a nagygyűlésen részt vett és az elnökségben foglalt helyet biszku béla, az országpolitikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, nemes dezső, a politikai bizottság tagja, bíró józsef külkereskedelmi, bender józsef józsef építésügyi és városfejlesztési, dr. kerem minály igazságügyi, nagy józsef könnyűiparminiszter, bojti jános külügyminiszterhelyettes, székelyi zoltán, a budapesti pártbizottság titkára, dr. herbert plaschke, az ndk budapesti nagykövete; jelen voltak a budapesti társadalmi és tömegszervezetek vezetői, a II. kerületi üzemek kultúrcsoportjai.

a két nép himnuszának hangjai után bugár jánosné, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkárhelyettese nyitotta meg a nagygyűlést, utána biszku béla, a párt politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára mondott beszédet. /beszédét máj bb. 21-es hírcikkben már közöltük, az embargót feloldjuk!/

a nagy tapssal fogadott beszéd után dr. herbert plaschke, a német demokratikus köztársaság budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete szólta a nagygyűlés résztvevőjéhez:

- husz évvel ezelőtt új fejezést kezdődött a német nép történetében - mondotta. ott, ahol évszázadokon át a reakció, az elnyomás uralkodott létrejött a munkások, parasztok és értelmiségiek dolgozók szabad hazája. a német demokratikus köztársaság megalakulásával céljához érkezett a német munkásszótálynak és szövetségeseinek hosszú, áldozatos harca, Európában létrejött a béke és biztonság új állama, amely történelmi küldetése szerint minden erejével hozzá kíván járulni ahhoz, hogy a német imperializmus soha többé ne kezdeményezhessen háborút.

/t. plyt. köv./

- 29 -

18.37/1u 42 1710

bb. 52./nagygyűlés ... folyt./ 11

a továbbiakban a nagykövet arról szólt, hogy míg nyugat-németországban ismét előtérbe kerültek a militarista és revanista törekvések, addig az ndk munkáscsapatja a német szocialista egységpárt vezetésével véget vetett a német imperializmus nemzet- és népellenes uralmának, kezdetét vette a német történelem szocialista korszaka. az új rend felépítése azonban nem volt könnyű, mert a munkás-paraszt hatalom megteremtése közben kemény harcot kellett folytatni az amerikai imperializmussal szorosán összefonódott nyugatnémet imperializmus ellen.

- az eredményes előrehaladás alapját a munkáscsapat egysége, a párt vezető szerepének megvalósítása, továbbá a szovjetunióval és a többi szocialista országgal - köztük a magyar népköztársasággal - kiépített megbízhatatlan barátság és szoros testvéri együttműködés jelentette. az ndk ma fejlődő mezőgazdasággal, szocialista nemzet kulturával rendelkező, korszerű ipari állam. az ndk jelenteg tíz hónap alatt termel annyit, mint 1936-ban egész németország. az idén először haladja majd meg a nemzeti jövedelem a százmilliárd márkát. a mezőgazdaságban áttértek az iparszerű termelésre, gépesítették a legfontosabb mezőgazdasági munkákat. a legnagyobb eredményt azonban az emberek gondolkodásában bekövetkezett változás jelenti. a szocialista társadalmi rend felépítése során, az imperializmussal szemben folytatott mindennapos küzdelemben formálódik, s egyre inkább kikovácsolódik az emberek szocialista közönsége, a munkáscsapat marxista-leninista pártjának vezetése alatt.

a továbbiakban a nagykövet kiemelte, hogy az ndk napjainkban a szocialista államok szövetségének szilárd tagja, nemzetközi tekintélye egyre növekszik. majd arról a növekvő veszélyről szólt, amely a nyugat-német imperializmus részéről változatlanul fenyegeti európa és a világ békéjét. hangsúlyozta: a békeszerető emberek nem bízhatnak abban a nyugatnémet rendszerben, amely állami doktrínává tette a revansizmust, és a kommunistaellenességet, s ahol ismét politikai szerephez juthatnak a fasiszták. országaink történelve azonban meggyőzően tanúsítja, hogy a szovjetunió mögött szorosán felzárkózott szocialista államok, s a világ más haladó erői áttörhetetlen gátat tudnak emelni a politikai és katonai hatalomra törő nyugatnémet militarizmus és revansizmus előtt - mondotta a nagykövet, s befejezésül meleg szavakkal emlékezett meg a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság népeinek testvéri kapcsolatairól, őszinte barátságáról.

a nagy tetszéssel fogadott beszédet követően - az internacionale hangjai után - műsorral fejeződött be az Unnepség.
/mti/

16.48/11 ke 1710

- 30 -

bb 43. lengyel közszükségleti cikkek kiállítás a divatcsarnokban

t kf/kf-ju ir -cz

1969. október 6.

az egyik legnagyobb lengyel kiskereskedelmi vállalat, az universal hagyományos őszi kiállítását ezúttal a vállalat fennállásának 10 éves jubileuma jegyében rendezte meg a divatcsarnok Lotz termében. az október 18-ig megtekinthető kiállítást hétfőn ünnepélyesen nyitotta meg tadeusz grzybowski, a lengyel nagykövetség kereskedelmi tanácsosa.

a kiállítás az universal mintegy 200 lengyel vállalat termékeit - közszükségleti, tartós fogyasztási cikkek, háztartási gépeket, eszközöket, rádiókat, televíziókat, magnetofonokat, sport- és kempingcikkeket, játékokat stb. - mutatja be a közönségnek, a bel- és a kiskereskedelmi szakembereknek pedig kínálja teljes exportválasztékát.

franciszrek belek az universal képviselője elmondotta a vállalat öt évtizede alatt útszörösekre növelte export-import forgalmát magyar partnereivel. az idén mintegy 6 millió rubel értékű árut szállítanak, nagyrészt a kiállítás is bemutatott cikkekből. bejelentette, hogy az üzleti kapcsolatok erősítésére rövidesen állandó képviseletet állít fel a universal budapestben. /mti/

bb 44. vizsgonok borsodban

vid-kz/mné.ju -cz

1969. október 9.

a csaknem másfél hónapja tartó szárazság vízellátási gondokat okozott borsod megyében. a lakosság és az ipari üzemek zavartalan ellátása érdekében hozzá kellett nyulni miskolc, valamint a vastartalékházhoz, a lillafüredi nátori tóhoz is. az utóbbi három napban mintegy 10.000 köbméter vizet becsátottak belőle a város, továbbá a diósgyőri vasgyár és lakótelepei rendelkezésére. megcsapolták a rakacai víztárolót is. ebből több mint egymillió köbméter vizet adtak a bódva patak közvetítésével az ipartelepeknek, többek között a borsodi vegyikombinátnak és a berentei hőerőműnek. /mti/

16.40/10 ke 1725

- 31 -

bb 45. félmilliárdos beruházás két év alatt - 1970 elején már építik a mohácsi farestlamezgyár új egységét

vid-kz/mmé-ju -cz

1969. október 6.

félmilliárd forintos költséget bővíti a mohácsi farestlamezgyár. a nagyszabású beruházással évi 60.000 tonna kapacitású gyáregységet hoznak létre, s ennek a gazdasági bizottság döntése szerint 1972. decembereben már meg is kell kezdenie a próbatermelést. a rendkívül rövid határidő szinte percre összehangolt munkát igényel minden érdekeltektől. ezt az összehangoltságot már sikerült is kialakítani. teljes gőzzel dolgozik a tervezéssel megbízott országos gazdasági és faipari tervező iroda. a jövő hónapban már szűkíti is az előterveket a kivitelezőnek, a teljes megyei építőipari vállalatnak, amely januárban felvonul, hogy elindítsa az időjárás megengedni nyomban hozzá láthatóan az építkezéshez. a technológiai terveket a berendezéseket szállító osztrák cég készíti. a hővités az egész üzem életében nagy változással jár. lehetőség nyílik példák a vevők igényeinek jobb és gyorsabb érvényesítésére. /mti/

bb 48. eltemették bán frigyest

t gl/mm-ju -cz

1969. október 6.

hétfőn délután a farkasréti temetőben helyezték örök nyugalomra a 67 éves korában elhunyt bán frigyest háremszoros kossuth-díjazt érdemes művész filmrendezőt. a ravatálnál a családtagokkal együtt megjelent a kulturális élet számos ismert képviselője, közönségének népes tábora.

a ravatálnál a magyar film- és tv művészek szövetsége nevében fábrí zoltán mondott búcsuszavakat, méltatta az elhunyt életútját, a filmművészet terén elért eredményeket.

a sírnál a művelődésügyi minisztérium, filmművészeti főosztálya és a magyar filmgyártó vállalat nevében herskó jános búcsúztatta bán frigyest. /mti/

16.50/ju 4c 1727

-32-

bb. 66. gyorsul az apadás a duna - csak csökkentett terheléssel közlekedhetnek a felső-dunán a magyar uszályok

ö sb/hbj/tr/ie/11 cz la

1969. október 6.

a duna legkisebb idei vízszintjét hétfőn jelezte a lánchídi vízmérce: mindössze 130 centiméteres vízállást mutatott. a távolabbi kilátások sem sok jóval biztatók: folytatódik és gyorsul az apadás. az osztrák vízügyi jelentések szerint egy nap alatt, vasárnaptól hétfőig Linz és bécs között 7-20 centiméterrel süllyedt a duna vízszintje. ez a gyors „merülés”, hullámvölgy 3-4 nap múlva ér a magyar folyószakasz közepére. s így csültrőkön budapestnél már csak 110-110 centiméter körüli vízszint várható. a gyorsuló apadás különböző nagy gondot okoz a hajózásnak. jelenleg ugyanis a magyar szakaszon 25 és a felső dunán is 19 gázló akadályozza a hajóközlekedést, s a további vízszintcsökkenéssel újabb gázlók keletkezése várható. egyelőre a meteorológiai távprognozis sem nyújt sok reményt bőséges csapadéokra. lehetséges, tehát, hogy budapestnél a duna megdőnti 1947. évi 51 centiméteres kivízi rekordját.

az alacsony vízállás miatt nehéz helyzetbe került a mahart. szállításivalója van bőségesen, az uszályokat azonban nem tudja teljesen kihasználni. a duna felső szakaszán elaját, fát, bauxitot, darabéret továbbít. a folyónak ezen a részén olyan csekély a víz, hogy az uszály rakfelületének csupán egyharmadát tölthetik meg áruval, mert különben a hajók fennakadnának a sziklás gázlókon. a mahart a rendelkezésére álló kisméretű vontatókat a felső-dunára irányította, hogy ha nagy nehézségek árán is - fenntartsák a viziszállítást. a bécs-kőnyéki dunaszakaszon is elfordult, hogy a sóderes gázlón kellett „átcausztatni”, a hajókat. a magyar szakaszon gázlónat, tüzfát, követ, sódert visznek a hajók és az aldujáról érkeznek az ércvel teli uszályok is dunaujvárosi rendeltetéssel. sajnós ezeket ordas környéken tehermentesíteni kell, mert ott is gázló akadályozza a hajózást. a mahart gondját súlyosítja az is, hogy turnu severinnél, az épülő gátrendszerrel egyelőre nehézkes a szállítás, lassan jutnak át az uszályok és a vontatók a hajókamrán. ez a körülmény is különösen az árcsállítás hátráltatja. /mti/

17.48/e 4c 1727

- 33 -

bb. 46. országos üzemszociológiai konferencia záró ülést
vid kz/mmé/11 cz 1969. október 6

mintegy 300 gazdasági vezető részvételével körötte meg tá-
nácskozásait hétfőn gyűjtött, a néma művelődési házban a 2. or-
szágos üzemszociológiai konferencia. a megnyitó plenáris ülés
után a négy szekcióban - kerekasztal viták kezdődtek. az egyes
szekciókban a szellemi alkotó munka szociológiai problémáit, a
vállalati ösztönzési rendszer kérdéseit, valamint a faluról el-
származott munkások üzemi beilleszkedésének kérdéseit, te-
vébbé az „Üzem, humanizáció, kultúra, pszichológiáját vizsgál-
ják meg, különös tekintettel a technikai haladásra, a munka és
szabadidő közötti viszonyra. a konferencia résztvevői kee-
den meglátogatják a magyar vagon és gépgyár több üzemét, majd
plenáris ülésen beszégetik a tanácskozás eredményeit./mti/

bb. 47. huszadik századként az egyesült államok is feliratkozott
a csataszögi gőrgöcsök védőreol köré

vid kz/11 cz 1969. október 6.

világhírű névre tett szert a csataszögi szövből ötlet terne-
lőszövetkezet a gőrgöcsök gyártó üzem. talajművelést forradal-
masító találmány huszadik században bejelentett szabadalom,
s vásárlóköré huszadik évtizedben az egyesült államok is
feliratkozott. az egyesült államokba küldött első tíz gőrgöcsök
sikerét mutatja, hogy a tsz üzem ezer darabos megrendelésre szü-
nt. olyan iparilag fejlett országok is mint a szovjetunió, az
nők, anglia, svédország, az nszk is vásárolt a gőrgöcsök csatlá-
ból, és rendelt belőle több közép-keleti ország, többek között
Irak és Pakisztán is. a tsz több külföldi cégtől már kooperációs
gyártásra is kapott ajánlatokat. hódít a csataszögi gyártott
gőrgöcsök hazánkban is, az év végéig összesen ezeket szállítanak
az ország mezőgazdasági üzemeknek./mti/

bb. 50. százéves a magyar mezőgépkutatás - sajtótájékoztató
gödöllön

11/11/11 cz 1969. október 6.

hétfőn gödöllőn, a mezőgazdasági gépkísérleti intézet új
székházában tájékoztatta a sajtó munkatársait dr. Bánházi Gyula,
az intézet igazgatója a fennállásának 100. évfordulóját ünneplő
mezőgépkutatás múltjáról és feladatairól.

/folyt.köv./

17.17/0 4 175

- 34 -

bb. 50./ százéves . . folyt./ 11

elmondotta, hogy 1869-ben Európában, - a német hallei intézmény
után - másodikként alakult meg mezenagyvárán a gazdasági
eszköz- és gépkísérleti állomás, amely a gépszet terén adott ut-
halgazitást és szakértői segítséget a gazdáknak. az intézet
alapítójának fusch Antalnak vezetésével négy esztendő alatt 15,
a későbbi igazgató thallmayer viktor 35 éves működése során évi
átlagban 8 gép vizsgálatáról adott ki jelentést az állomás. az
ellenőrzött berendezések között ékek, boronák, vetőgépek, fuka-
szák, cséplőgépek, magtisztítók, stb. voltak. a tudományág ké-
sőbb jelentős sikereket ért el. thallmayer publikálta annak i-
- egy 1875. évi kiadványban - az aratógép vágószerszerezésének el-
méletét. munkájával megelőzte a német nachtvah, professzort, aki-
nek a külföldi irodalom ezt az eredményt tulajdonítja. még az
első világháborút megelőző esztendőben foglalkozott az állomás
a kor új magyar találmányával, a "közégy fős talajmaróval"; ez
a szerkezet annakidején szintén megelőzte korát.

az 1949-ben történt újjászervezés után az intézet budapestre
kezdte meg működését. a gép- és üzemgazdasági vizsgálatokat az
intézet 14 gépállomás és öt bázisgazdaság segítségével végzi el.
évente átlagosan 300 berendezést kontrollálnak, majd a sikeres
próbák után engedélyezik a sorozatgyártást. így alapozták meg
hat évvel ezelőtt a gabonabetakarítás teljes gépesítésének mód-
szerét, ezt azóta sem kellett megváltoztatni. az elmúlt évben a
szőlőszőlő-termesztés több új korszerű gépét vizsgálták meg.

a kutatók által javasolt berendezéseket az intézet bázisga-
zdaságaiban már nagy területen alkalmazzák sikerrel. különösen
jó eredmény várható a rotációs fűkaszák elterjedéséről, ezekkel
ugyanis meg lehet valósítani a dus, alföldekkel gazdagon benőtt
öntözött rétek termésének betakarítását. évek óta dolgozik az
intézet a kukoricatermesztés géprendszerének fejlesztésén.
a munka eredményességét jelzi, hogy idén már nagy számban kerül-
tek az üzemekbe a budapesti mezőgazdasági gépgyár és a jugoszláv
zmáj gyárak kooperációjával készülő csőtörő-fosztógépek. a követ-
kező években kerül sor az állattenyésztéssel kapcsolatos komplex
géprendszerek ellenőrzésére, kipróbálására és gyártására.

az igazgató a sajtótájékoztatón bemutatta az intézet új gödöl-
lői székházát, amely a város nyugati oldalán épült, az intézet
számára rendelkezésre bocsátott 18 holdas belső területen. a
székház hat szintes, alapterülete 366 négyzetmé-
ter.

/folyt.köv./

- 35 -

17.20/11 4 175

bb. 50./ százéves ... 2. folyt./ 11

az épületbe zárt folyósóval csatlakozik a laboratóriumi csarnok, amely 127 méter hosszú, 42 méter széles és beépített térfogata eléri a 36 000 légköbmétert. a városa északi oldalán helyezkedik el az intézet kútdó telepe, ahol a gépjavítási, a traktor és az állattartás gépesítésével foglalkozó osztályokat helyezték el.

az igazgató a sajtótájékoztató alkalmával bejelentette, hogy a magyar mezőgép-kezelés fennállásának századik évfordulója alkalmából gödöllőn október 14-17 között jubileumi tudományos előadásokat rendeznek, melyekre egyes külföldi szakemberek is részt vesznek./eti/

bb. 51. medosz költözés utazott csehszlovákia

1 jf/tr/11 c z

1969. október 6.

kovács istván főtitkár vezetésével hétfőn a csehszlovák mezőgazdasági szakszervezet meghívására három tagu medosz költözés utazott prágába. a két szakszervezet vezetői a nemzetközi együttműködés formáit, módszereit, valamint tervezési és mérési kérdéseit tanulmányozták./eti/

bb. 56. elhelyezték szirmai istván hamvait

vt/j/11 la

1969. október 6.

hétfőn délután a mező imre uti temető munkemozgalmi pantleonjában elhelyezték szirmai istvánnak, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és politikai bizottsága elhunyt tagjának, országgyűlési képviselőnek a hamvait. a hamvakat tartalmazó urna elhelyezésénél a családtagokon, hozzátartozókon kívül az mszmp központi bizottsága képvisletében jelen volt apró Antal, pullai árpád és dr. orbán lászló, ugyancsak ott voltak az országgyűlés, valamint a magyar újságírók országos szövetségének képviselői./mti/

--

- 36 -

17.25/um 4e 17/11

bb 49. az ötven éves klm budapest-sajtótájékoztatója.

t hbj/hné-ju 1e -cz

1969. október 6.

ötven évvel ezelőtt alakult meg a klm, - a holland királyi légiforgalmi társaság - amely - amsterdam és london - között - a világ első menetrend szerinti légi járatát indította. az évforduló alkalmával hétfőn eg. j. wisse, a klm magyarországi igazgatója sajtótájékoztatót tartott.

elmondotta, hogy 1929-ben indult a klm járata amsterdamból budapestre át djakartába. hosszú ideig ez volt a világ leghosszabb járata és az első nagy légi járat, amely menetrend szerint budapestre át közlekedett. 1957 májusban magyar-holland légügyi egyezményt írtak alá, 1958 óta pedig a budapest-amsterdam -budapest útvenetelen a klm és a malév üzemi közösségben folytatja tevékenységét. kölcsönös vezérigazgatói szerződés alapján a két vállalat eredményesen munkálkodik az idegenforgalom azonosítására és a légi érszállítás növelése érdekében.

tervezik, hogy a malév-klm együttműködés nyomán a közeljövőben az eddigi hat helyett már hetente hét ízben jár utas-
szállító repülőgép budapest és amsterdam között. /mti/

--

bb 53. szlovén nyelvű irodalmi szakkör szentgotthárdon

vid/fm-ju -cz

1969. október 6.

megkezdte munkáját a körmandi járási tanács által létesített nemzetiségi bizottság, amelynek feladata, a járásban élő nemzetiségi lakosság kulturájának, hagyományainak ápolása, a gyermekek iskoltáztatásának továbbtanulásának segítése.

a bizottság kezdeményezésére a szentgotthárdi gimnáziumban szlovén nyelvű irodalmi szakkört alakítottak, amelyek tagjai megkezdtek a szlovén népmesék, mondák gyűjtését, ezenkívül felkutatják a helytörténeti emlékeket. dokumentumokat is. /mti/

--

17.32/11 4e 17/11

-37-

bb 54. fejtér megyébe látogatott a koreai mezőgazdasági küldöttség

vid/fm-ju -cz

1969. október 6.

Kim Man Gümek a koreai földművelésügyi miniszterének vezetésével hétfőn a mezőgazdasági állami gazdaságba látogatott a hazánkban tartózkodó koreai mezőgazdasági küldöttség. A vendégeket zánkó zónán, a gazdaság igazgatója üdvözölte és tájékoztatta őket a mezőgazdasági nagyüzem munkájáról, eredményeiről, majd felkeresték a koreai hibrídvetőmag-üzemet, a határban tanulmányozták a különböző hibrídvetőmag-fajták termesztését s megnézték a hibrídvető tanyáinak ismételt. A küldöttség este a seponyai erdőgazdaságba látogatott. /mti/

bb 58. az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezete komárom megyei elnökségének ülése

vid/fm-ju la

1969. október 6.

A gyógyszerészi dolgozók bérezéséről és speciális ellátásáról tárgyalt hétfői ülésén az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének komárom megyei elnöksége, a vitát széleskörű közvéleménykutatás előzte meg. Ennek tapasztalatait abban összegezték, hogy a gyógyszerészi dolgozók nagyra értékelik az utóbbi időben végrehajtott bérendszert, az ügyeleti díjak felülvizsgálását, de keresetük még így is jelentősen alatta marad az ipari szakmunkásokénak. A bérezésben nem jut kifejezésre sem a szakképzettség, sem a szolgálati idő.

az elnökség állásfoglalása szerint szükséges a további fizetésrendezés, valamint több speciális kérdés megoldása is. /mti/

62 184

..

-38-

bb 55. hideg éjszaka - enyhe nappal - napokig nem lesz jelentősebb csapadék

1 tz/hnő-ju la -cz

1969. október 6.

meglehetősen tarka képet mutatott európa időjárásilag a hét kezdetén.

nyugat-európában 3-4 fokkal haladták meg a hőmérsékletek az évszaknak megfelelő szintet úgy, hogy vasárnap párizsban és Londonban 23, marseille környékén pedig 27 fokot is mértek. Viszont a sarkvidék felől dél felé haladó hideg légtömegek 24 óra alatt kétféle reggelre stockholmban 7, helsinkiben pedig 4 fokkal mínusz 2, illetve 0 fokra nyomták le a higanyszálát. A hőmérséklet mínusz 2-mínusz 7 fok között váltakozott a svédországi déli részétől murmanerkig terjedő sávban is. Mindeközben a nagy atlanti-óceáni partvidékek kivételével, a szovjetunió nagy részén ugyancsak 3-6 fokkal maradt a hőmérséklet az évszaknak megfelelő szint alatt úgy, hogy vasárnap moszkvában 7, leningrádban 6 fok volt maximum, s a fehér-tengertől, a balti-tengeren át a fekete-tenger duna-torkolati vidékéig húzható sávot keletre erősen felhős, zsfelős esős, szeles időjárás alakult ki.

ami hazánkat illeti, a szovjetunióban már korábban dél felé áramló hideg levegő előzte a kárpátok vonulatát és északkelet felől megkezdte „invázióját”. Ennek következtében magyarországon a melegebb felgyamat megállt, mert ennek a hideg légtömegnek a megjelenése egyelőre nyugat-európa korlátozta a melegebb levegő előrenyomulását.

a meteorológusok szerint a keddre virradó éjszaka nálunk újból erősen le fog hűlni a levegő és egy-két helyen ládát lehetnek talajmenti fagyok. Nappal azonban a felmelegedés megint eléri majd a hétfői szintet, mert a beáramló hideg levegő utja kissé eltolódik kelet felé.

Igy kedden napközben általában derűs és száraz lesz az idő, a hőmérséklet sem változik lényegesen. Északon helyenkint gyenge talajmenti fagyok lehetnek. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet előreláthatólag 3-8, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 16-21 fok között lesz.

elkészítették a meteorológusok a távlati előrejelzést is. Eszerint péntekig a legalacsonyabb éjszakai hőmérsékletek 3-8 fok között lesznek, főleg az ország keleti részén talajmenti fagyok is várhatók. A legmagasabb nappali hőmérsékletek 15-20 fok között alakulnak ki. 50 millimétert meghaladó mennyiségű csapadékot szakembereink ezekben a napokban nem várnak. /mti/

17.55/ju 42 184

-39-

bb. 57. magyar-dán kulturális munkatervi megállapodás

gg/11 la

1969. október 6.

a dán oktatásügyi és kulturális minisztérium meghívására az év szeptember 28-tól október 3-ig kecskeméti városban tartózkodott a kulturális kapcsolatok intézetének delegációja, dr. Roszta Endre ügyvezető elnök vezetésével. a látogatás során a delegáció tárgyalásokat folytatott a dán oktatásügyi és kulturális minisztérium képviselőivel. ezeken elhatározták, a magyar-dán kulturális és tudományos kapcsolatok fejlesztését, a két országból megállapodtak egy két évre szóló együttműködési program kidolgozásában, valamint megkötésében./mti/

bb. 61. a finn köztársasági elnök köszönő tévirata Losonczy pálhoz, az elnöki tanács elnökéhez

gk/11 la

1969. október 6.

dr. urho kalle kekkenen a következő téviratot intézte Losonczy pálhoz:

szívvel jövő köszönetemet szeretném kifejezni önnek, elnök úr, valamint honfitársainak azért a mélyről fakadó szívvelgyász-ért, nagyszerű vendéglátásért, amelyben engem és kíséreteimet hivatalos látogatásom folyamán részesítették. az önök szép országában töltött napok, az irányunkban megnyilvánult meleg fogadtatás örökké emlékeztetnek maradnak számunkra. az őszinte légkörben lefolyt megbeszélések, véleményem szerint értékes hozzájárulást jelentettek a kölcsönös megértés elmélyítéséhez és a közöttünk fennálló hagyományosan jó kapcsolatok további erősítéséhez.

urho kekkenen

/mti/

--

bb. 62. budapestre érkezett a szlovák munkaügyi miniszter

k sl/tm/1e/11 la

1969. október 6.

veres józsef munkaügyi miniszter meghívására hétfőn néhány napos hivatalos látogatásra budapestre érkezett mária sedlaková, a szlovák szocialista köztársaság munka- és szociális ügyi minisztere./mti/

--

- 40 -

17.40/11 *42-186*

bb. 63. ülészik az icsoba elnöksége

t tz/hn6/1e/11 la

1969. október 6.

hétfőn délután a technika házában ülést tartott az icsoba - az international committee of studies of bauxites and aluminium-oxide-hydroxides, magyarul bauxit és alumínium-oxid, illetve alumínium-hidroxid tanulmányozására alapított nemzetközi bizottság - elnöksége. ugyanakkor összeült a szervezet tudományos folyóirata, a travaux szerkesztősége is.

az elnökségi ülés készíti elő a nemzetközi szervezetnek kedden reggel ugyancsak a technika házában tartandó közgyűlést./mti/

--

bb. 59. kiállítás a debreceni alföldi nyomdáról

vid fm/11 la

1969. október 6.

a hazai könyvnyomtatás egyik legősibb hajléka debrecenben van, ahol 1561-ben jelent meg az első „nyomtatott könyv”. a több mint négyszáz esztendő nyomdaiparral rendelkező debrecenben hétfőn az alföldi nyomda múltját és jelenét ismertető kiállítást nyitottak. bemutatták a többi között az ősi nyomdatermékek fotokópiáit és több mint száz éve nyomtatott könyvek első példányait. a kiállításon ismertették, hogy a mintegy hetven millió forintos költséggel korszerűsített nyomda termelési értéke évente 130 millió forint./mti/

--

bb. 65. dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter

k jf/tr/11 la

1969. október 6.

hétfőn fogadta kim man güm-öt, a hazánkban tartózkodó koreai mezőgazdasági küldöttség vezetőjét, a kndk mezőgazdasági bizottságának elnökét. a megbeszélésen - amelyen jelen volt li dong szon, a kndk budapesti nagykövete - a két ország mezőgazdasága közötti együttműködés bővítésének lehetőségeiről tárgyaltak./mti/

--

- 41 -

18.00/ju *de 1815*

bb. 57. magyar-dán kulturális munkatervi megállapodás

gg/11 la

1969. október 6.

a dán oktatásügyi és kulturális minisztérium meghívására ez év szeptember 28-tól október 3-ig Koppenhágában tartózkodott a kulturális kapcsolatok intézetének delegációja, dr. rosta andre ügyvezető elnök vezetésével. a látogatás során a delegáció tárgyalásokat folytatott a dán oktatásügyi és kulturális minisztérium képviselőivel. ezeken elhatározták, a magyar-dán kulturális és tudományos kapcsolatok fejlesztését, a két országtól megállapodtak egy két évre szóló együttműködési program kidolgozásában, valamint megkötésében./mti/

bb. 61. a finn köztársasági elnök köszönő tévirata Losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökéhez

gk/11 la

1969. október 6.

dr. urho kalleva kekkonen a következő téviratot intézete Losonczy pálnak:

szívből jövő köszönetemet szeretném kifejezni önnek, elnök ur, valamint honfitársainak azért a mélyről fakadó szívólyosságért, nagyszerű vendéglátásért, amelyben engem és kíséretemet hivatalos látogatásom folyamán részesítettek. az önök szép országában töltött napok, az irányunkban megnyilvánult meleg fogadtatás örökké emlékezetesek maradnak számunkra. az őszinte légkörben lefolyt megbeszélések, véleményem szerint értékes hozzájárulást jelentettek a kölcsönös megértés elmélyítéséhez és a közöttünk fennálló hagyományosan jó kapcsolatok további erősítéséhez.

urho kekkonen

/mti/

--

bb. 62. budapestre érkezett a szlovák munkaügyi miniszter

k sl/tm/1e/11 la

1969. október 6.

veres józsef munkaügyi miniszter meghívására hétfőn néhánynapos hivatalos látogatásra budapestre érkezett mária sedlaková, a szlovák szocialista köztársaság munka- és szociális ügyi minisztere./mti/

--

- 40 -

14.40/11 *ke-18/11*

bb. 63. ülészik az icseba elnöksége

t tz/hn6/1e/11 la

1969. október 6.

hétfőn délután a technika házában ülést tartott az icseba - az international committee of studies of bauxites and aluminium-oxide-hydroxides, magyarul bauxit és aluminium-oxid, illetve aluminium-hydroxid tanulmányozására alapított nemzetközi bizottság - elnöksége. ugyanakkor összeült a szervezet tudományos folyóirata, a travaux szerkesztősége is.

az elnökségi ülés készíti elő a nemzetközi szervezetnek kedden reggel ugyancsak a technika házában tartandó közgyűlést./mti/

--

bb. 59. kiállítás a debreceni alföldi nyomdáról

vid fm/11 la

1969. október 6.

a hazai könyvnyomtatás egyik legősibb hajléka debrecenben van, ahol 1561-ben jelent meg az első „nyomtatott könyv”. a több mint négyszáz esztendős nyomdaiparral rendelkező debrecenben hétfőn az alföldi nyomda múltját és jelenét ismertető kiállítást nyitottak. bemutatták a többi között az ősi nyomdatermékek fotokopiát és több mint száz éve nyomtatott könyvek első példányait. a kiállításon ismertették, hogy a mintegy hetven millió forintos költséggel korszerűsített nyomda termelési értéke évente 130 millió forint./mti/

--

bb. 55. dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter

k jf/tr/11 la

1969. október 6.

hétfőn fogadta kim man gum-öt, a hazánkban tartózkodó koreai mezőgazdasági küldöttség vezetőjét, a kndk mezőgazdasági bizottságának elnökét. a megbeszélésen - amelyen jelen volt li dong szon, a kndk budapesti nagykövete - a két ország mezőgazdasági közötti együttműködés bővítésének lehetőségeiről tárgyaltak./mti/

--

- 41 -

18.00/ju *ke-18/11*

bb 64. befejeződött a magyar-francia gazdasági és ipari együttműködési bizottság ülése - öt éves hosszú lejáratu kereskedelmi megállapodást készítenek elő

t sz/gk-ju 1e la

1969. október 6.

szeptember 30-tól október 5-ig budapesten tartotta második ülését a magyar-francia gazdasági és ipari együttműködési vegyes bizottság, amely az 1968. december 5-én kötött magyar-francia gazdasági és ipari együttműködési megállapodás alapján jött létre. a tárgyalásokon részt vett magyar küldöttség nyerges jános, a külkereskedelmi minisztérium főosztályvezetője, a francia küldöttséget bertrand larrera de morel, a gazdasági és pénzügyminisztérium külkereskedelmi igazgatóságának igazgatóhelyettese vezette.

az ülésről kiadott közlemény megállapítja: a barátságos légkörben folytatott megbeszélések gyümölcsözőek voltak; a vegyes bizottság széleskörű véleménycserét folytatott a két ország vállalatai közötti kooperációs kapcsolatok előmozdításának módjairól. megvizsgált számos erre vonatkozó tervezetet és közülük néhányat hivatalos kooperációvá nyilvánított. a vegyes bizottság az ipari kooperációkon kívül aláhuzta a mezőgazdaságban kialakítandó kooperáció jelentőségét a magyar-francia gazdasági együttműködés fejlesztésében. elismerte, hogy figyelemre méltó a két ország számára a színes televízió secam-rendszerének megvalósítása.

hétfőn a külkereskedelmi minisztériumban a francia bizottság két tagja, roger lucas, a francia országos nemzeti külkereskedelmi központ igazgatója és charles jeantelo, a külügyminisztérium gazdasági és pénzügyi főosztályának munkatársa, valamint a magyar bizottság elnöke sajtótájékoztatót tartott, amelyen összegezték az ülés munkáját, annak hatását a két ország gazdasági kapcsolataira.

- maga az a tény, hogy a bizottság létrejött, és az a törekvése, hogy a gazdasági, kereskedelmi kapcsolatok fokozására új területeket, formákat keressen, kifejezi, hogy a baráti kapcsolatokat a gazdasági kapcsolatok elmélyítésével tovább akarjuk erősíteni - mondták a bizottság francia tagjai.

/ folyt. köv./

18.03/11 4c 1815

- 42 -

bb 64. / befejeződött a... 1. folyt./-ju

a vegyes bizottság munkájában is megnyilvánul, hogy a kormány támogatni kívánja a magyar és a francia vállalatok közötti kooperációkat, sőt erre ösztönzi is a vállalatokat megvizsgáltuk az eddig megkötött vállalati magánjogi megállapodásokat - amelyek közül hatot 1969-ben írtak alá, - s kilencet találtunk kooperációs jellegűnek, tizenhárom pedig már közel áll ehhez. a megállapodások többsége azonban még egészen új és csak a későbbiekben várható, hogy eredményei áruforgalom fokozásában is erőteljesebben jelentkeznek. mindenesetre az a cél, hogy a két ország közötti kereskedelmet és a harmadik piacokon való együttműködést is elősegítsék. a kooperációkat, illetve a kooperációs szállításokat mindkét fél a fennálló rendelkezések keretei között kedvezményes elbánásban részesíti.

- létrejött egy állandó munkabizottság, amely a két ülés közötti időszakban is rendszeresen foglalkozik a gazdasági, ipari együttműködési megállapodások realizálásával, az új kezdeményezésekkel. munkabizottság vizsgálja, hogyan segíthető elő a magyar illetve francia tehergépkocsi-, személyautó- és autóbuszgyártás kooperációjának kibontakozása. a vegyes bizottság mezőgazdaságban, főleg a szarvasmarha- és házinyul-tenyésztésnél, a takarmánytermelésnél, s koncentrátumok előállításánál látja előnyösnek az együttműködés kialakítását.

a bizottság francia tagjai kijelentették: franciaországnak közös piachoz való tartozása nem jelent akadályt abban, hogy továbbfejlessze együttműködését más országcsoportokkal, a közös piacon kívül állókkal, köztük magyarországgal is.

a küldöttség tagjai közölték, hogy a külkereskedelmi minisztérium előzetes tárgyalások kezdődtek hosszú lejáratu kereskedelmi szerződés megkötésére. a jelenleg érvényben levő hároméves magyar-francia kereskedelmi megállapodás ez év decemberében jár le és előreláthatólag decemberben írják alá az újabb öt éves, hosszú lejáratu szerződést. /mti/

18.10/11 4c 1820

-43-

bb. 60. Lengyel mezőgazdasági gépbemutató és kiállítás kővágó-
örsön

vid kz/11 la

1969. október 6.

Hétfőn a motoimport lengyel külkereskedelmi vállalat az agrotársaság és a veszprém megyei agrokör közösen mezőgazdasági gépbemutatót és kiállítást rendezett kővágóörsön. az országos rendezvényen bemutatták a lengyel mezőgazdasági gépgyártás 27 különböző típusú új termékét. a bemutatón megjelent Lech Wojcik, a lengyel nagykövetség kereskedelmi attaséja, Lucjan Bielecki vezérigazgató a slupski gépgyárból, amely új termékét hozta erre az alkalomra Magyarországra. Jerzy Wolodarski, a motoimport kereskedelmi kirendeltségének magyarországi vezetője hangsúlyozta, hogy évente háromnegyed millió rubel értékű mezőgazdasági gépet szállítanak Magyarországra. ezzel a kiállítással információkat kívánnak szerezni gépeik működéséről és a magyar vásárlók igényeiről. új termékeikkel bővíteni akarják az eddigi importot. a megjelent magyar szakemberek körében nagy érdeklődést váltott ki az új konstrukciójú tárcsás, boronával kombinált vetőgép, amely egyszerre végzi el a tarlóhántást és a másodvetést. nagy sikere volt a mozgó önitató berendezésnek is, amellyel vízben szegény legelőkre esetenként 2 000 hektoliternyi víz szállítható. mint az agrotársaság megjelent képviselői elmondották, a kombinált tárcsás boronából, valamint a különböző műtrágyaszóró gépekből, valamint a fűkaszával egybeépített szárító berendezésből máris többszáz darabot megrendeltek./mti/

bb. 67. meg kell kétszerezni a vízellátási és csatornázási feladatokról

t sb/tr/1a/11 cz

1969. október 6.

a technika házában hétfőn kétnapos tanácskozás kezdődött a negyedik ötéves tervre előirányzott rendkívül jelentős vízellátási és csatornázási feladatok előkészítéséről, megvalósításáról.

vajda józsef, az országos vízügyi hivatal elnökhelyettese vitaindító előadásában elmondotta, hogy 1971-től 1975 végéig 55-ről 68 százalékra kell növelni a vízvezeték ivóvízzel ellátott lakosság arányát.
/folyt.köv./

- 44 -

18.15/11 ke 1830

bb. 67. / meg kell kétszerezni ... folyt./ 11

az a fejlesztés azt jelenti, hogy a víz- és csatornáműveket kivitelező vízellátó-iparnak kétszer annyi munkát kell elvégeznie, mint a harmadik ötéves tervben. ezért a tanácskozáson elsősorban a közművesítés rohamos fejlesztését legjobban segítő gépesítés, valamint korszerű technológiai és szervezési módszerek kiválasztásáról, gyors elterjesztéséről és széleskörű alkalmazásának feltételeiről tárgyalnak a magyar hidrológiai társaság, az építőipari tudományos egyesület és az övh vízellátóipari központjának szakemberei./mti/

--

o n b a r g ó: 24.00 óráig!

bb. 68. magyar államférfiak üdvözlő távirata az ndk vezetői-
hez

ms/mm/11 la

1969. október 6.

walter ulbricht elvtársnak, a német szocialista egységpárt központi bizottsága első titkárának, a német demokratikus köztársaság államtanácsa elnökének

willi stoph elvtársnak, a német demokratikus köztársaság minisztertanácsa elnökének

b e r l i n

a német nép első munkás-paraszt állama, a német demokratikus köztársaság megalakulásának 20. évfordulója alkalmából, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a népköztársaság elnöki tanácsa, a forradalmi munkás-paraszt kormány, a magyar nép nevében testvéri üdvözlőnként és szívélyes jókívánságainkat küldjük önöknek és köztársaságuk népének.

a német demokratikus köztársaság dolgozói az elmúlt két évtized során véghez vitték a társadalom demokratikus átalakítását, majd a szocializmus felépítésének útjára lépve államukat a világ legfejlettebb ipari államainak sorába emelték.
/folyt.köv./

- 45 -

18.20/11 ke 1830

bb. 68./ magyar államférfiak ... folyt./ 11

a német demokratikus köztársaság kimagasló sikerei, a tartós béke és európa biztonságának megszilárdítására irányuló politikája elismerést és megbecsülést vált ki a világ haladó és békeszerető erői körében. a német szocialista egységpárt a német munkásmozgalom nagy fiainak marxnak és engelsnek örökségét alkotó módon valóra váltva harcol és dolgozik a nemzetközi munkásmozgalom egységének megszilárdításáért, tevékenységével kiváltva a testvérpártok őszinte elismerését és nagyrabecsülését.

az eszmények és célok azonosságának szellemében munkálkodó népeink barátsága és testvéri együttműködése az elmúlt 20 év folyamán mindentőren jelentősen fejlődött, hatékonyan segítette népeink szocialista építőmunkáját. pártunk és kormányunk a jövőben is mindent megtesz barátságunk elmélyítése és kapcsolatunk sokoldalú fejlesztése, közös céljaink megvalósítása érdekében, ezzel is hozzájárulva a szocialista közösség egységének szilárdításához, az imperializmus, a militarizmus és a revansizmus megfékezéséhez, a világ békéjének fenntartásához és a szocializmus győzelméhez.

a jelentős történelmi évforduló alkalmából őszinte szívvel kívánunk ünneplést és a német demokratikus köztársaság ünneplő népének további sikereket köztársaságuk felvirágoztatásában, terveik és nemzeti feladataik megvalósításában.

budapest, 1969. október 7.

kádár jános,

az mszmp kb első titkára

losonczi páál,

az elnöki tanács elnöke

fock jeno,

a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke

x x x

- 46 -

/folyt.köv./

sz 1950

bb. 68./ magyar államférfiak ... 2. folyt./ 11

kállai gyula, az országgyűlés elnöke dr. gerald göttingnek, az ndk népi kamarája elnökének, péter jános külügyminiszter otto winzer-nek, az ndk külügyminiszterének fejezte ki jókívánságait az évforduló alkalmából. táviratban üdvözölték partnereiket a társadalmi és tömegszerveztek vezetői is. /mti/

--

bb. 71. együttműködési megállapodás szolnok megye és tallinn között

vid fm/11 la

1969. október 6.

a szolnok megyeiek vendégeként hazánkban tartozkodó tallinni delegáció hétfőn szolnokon, a megyei tanács székházában együttműködési megállapodást kötött az évek óta tartó testvéri munkakapcsolatok jövő évi programjának kialakításáról. a megállapodás szerint 1970-eben is folytatják a kölcsönös tapasztalatcseréket, bővítik a kulturális kapcsolatokat szolnok megye és a z észt főváros között. /mti/

--

bb. 72. hell miksa emlékűnnepség egerben

vid fm/11 la

1969. október 6.

a heves megyei muzeumi hónap nyitányaként hétfőn emlékűnnepséget rendeztek egerben a csillagászati muzeumban hell miksa születésének közelgő 250. évfordulója alkalmából. méltatták a kiváló magyar csillagász érdemeit, akinek javaslataira és elgondolásai alapján a legkorszerűbb műszerekkel rendezték be 1779-ben az egrri csillagvizsgáló tornyot. a 190 éves műszereket most muzeumi tárgyként őrzik az egrri csillagvizsgáló toronyban. /mti/

--

bb. 70. fogadás az akadémián

t vt/j/11 la

1969. október 6.

a magyar tudományos akadémia és a művelődésügyi minisztérium hétfőn a kora esti órákban fogadást adott az akadémia tudósklubjában a 3. nemzetközi történelemtanítási szimpóziumon részt vevő külföldi vendégek tiszteletére. /mti/

--

19.54/11

- 47 -

10

bb. 69. a programvezérlésű gépekkel automatizálni lehet a kis- és középsorozatu gépgyártást is - nemzetközi gépipari konferencia esztergomban

vid fm/11 la

1969. október 6.

berde Mihályné, az mti munkatársa jelenti:

a nemzetközi műszaki életet élénken foglalkoztató kérdésekről: a kis- és közép sorozatgyártású gépipari termékek automatizálásáról kezdődött hétfőn nemzetközi gépipari konferencia esztergomban, a technika házában. a három napos tanácskozást a gépipari tudományos egyesület rendezte, kapcsolódva a szim esztergomi marógépgyárának 50 éves jubileumához.

az automatizálás a gépiparban - a termékek sokfélesége, a termékek összetevőinek és munkaműveleteinek nagy száma, a szakaszosság és sok más tényező miatt - sokkal bonyolultabb, mint más iparágban. ugyanakkor a mind jobban differenciálódó igényeknek megfelelően állandóan bővül a gépipari termékek választéka és ebből következően mind gyakoribb a kis- és középsorozatu gyártás. ezért vált különösen időszerűvé a konferencia.

ezt hangsúlyozta megnyitó előadásában dr. horgos Gyula kohó- és gépipari miniszter is. a világti versenyben azonban a gazdaságos gyártás iránti igények e téren is mind sürgetőbben jelentkeznek. így fejlődtek ki a programvezérlésű szerszámgépek a kis- és középsorozatu gyártás gazdaságos automatizálásának típusaivá. ezek a gépek egyesítik magukban az univerzális és cél- gépek előnyeit: a nagy rugalmasságot és a magas termelékenységet. mivel a gépek vezérlése, a megmunkálás lyukszalagra van bízva, a dolgozó egyszerre több gépet is kezelhet. az egyesült államokban mintegy 18 000, az iprilag fejlett nyugati államokban három-három és félezer ilyen numerikus számvezérlésű gép működik.

hazai téren még kezdetiek az eredmények - mondotta a miniszter - ezért a kutató, fejlesztő intézeteknek és a szerszámgyáraknak újabb típusokat kell kifejleszteniük, és meg kell teremteni a hazai alkalmazásuk feltételeit. természetesen az új technikához elengedhetetlenül szükséges a teljes gyártási folyamat újszerű, gazdaságos, magas színvonalú megszervezése. ezeket a gépeket ugyanis a hagyományos termelési folyamatban nem lehet eredményesen kihasználni. gondoskodni kell megfelelő szakemberekről, a hosszú ellátottatamu szerszámok gyártásáról és, ezenkívül még sok egyéb tennivaló van.

/folyt.köv./
19.07/11

- 48 -

bb. 69./ a programvezérlésű ... folyt./ 11

az előadó hangsúlyozta, hogy ennek megoldására a két legfejlettebb ipari országot, az amerikai egyesült államokat és a szovjetuniót kivéve - egyetlen ország sem képes önmagában. ezért széleskörű nemzetközi összefogásra van szükség mind a fejlesztés, mind a gyártás, mind pedig a gyakorlati alkalmazás terén.

ezt bizonyította a konferencia iránti nagy nemzetközi érdeklődés is. a több mint 200 részt vevő között 80 külföldi vendég volt. sokan érkeztek a legfejlettebb gépiparral rendelkező európai országokból, és a több mint 30 előadás egyharmadát is külföldiek tartották./mti/

--

bb. 73. Lengyel bírósági küldöttség érkezett budapestre

i bc/hné/11 la

1969. október 6.

hétfőn délután egyhetes tanulmányutra magyarországra érkezett a lengyel népköztársaság legfelsőbb bíróságának öttagú küldöttsége. a delegációt franciszek wroblewski a legfelsőbb bíróság elnökének első helyettese vezeti. a lengyel küldöttség viszonezza a magyar népköztársaság legfelsőbb bírósága delegációjának tavalyi lengyelországi látogatását.

a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren dr. szakács ödön, a legfelsőbb bíróság elnöke, a legfelsőbb bíróság több vezető munkatársa, valamint a lengyel népköztársaság budapesti nagykövetségének képviselője fogadta./mti/

--

bb. 74. szlovák nemzetiségi hét tótkomlóson

vid fm/11 la

1969. október 6.

a békés megyei tótkomlós községben hétfőn megkezdődött a szlovák nemzetiségi hét eseménysorozata. a községi művelődési házban megtartott ünnepségen lehoczki István vb-elnök megnyitó szavai után a békéscsabai batassi nemzetiségi együttes adott egész estét betöltő műsort. a vendégegyüttes „perdülj szoknyám, csattanj csizmám”, című összeállításában szlovák, román, szerb és magyar néptáncok, táncjátékok és népdalok szerepeltek.

a tótkomlói szlovák nemzetiségi hét programjában író-olvasó találkozó, filmankét és több kiállítás szerepel. sor kerül továbbá a művelődési ház, az ifjúsági ház és a könyvtár névadó ünnepségére, valamint a községi művelődési ház 20 éves nemzetiségi együttesének jubileumi fellépésére is./mti/

--

19.15/11 la

- 49 -

bb. 75. nyereménybetétkönyv sorsolás

1 kt/kt/1e/1l La

1969. október 6.

az országos takarékpénztár hétfőn budapesten, a 17. kerületi dózsa györgy művelődési házban tartotta a nyereménybetétkönyvek 1969. harmadik negyedévi sorsolását. a húzások az 1969. szeptember 29-ig váltott és a sorsolás napján érvényes betétkönyvek vettek részt. mindazok a betétkönyvek, amelyek sorszámnak utolsó három számjegye /számvégződése/ megegyezik az alább felsorolt számokkal, 1969. harmadik negyedévi átlagbetétjüknek a számok mellett feltüntetett százalékát nyerték:

| számvégződés | nyeremény | százalék | számvégződés | nyeremény |
|--------------|-----------|----------|--------------|-----------|
| 035 | 25 | | 429 | 50 |
| 060 | 25 | | 523 | 25 |
| 095 | 25 | | 527 | 25 |
| 129 | 25 | | 531 | 25 |
| 147 | 25 | | 579 | 25 |
| 173 | 100 | | 586 | 25 |
| 204 | 25 | | 637 | 25 |
| 214 | 25 | | 734 | 25 |
| 305 | 25 | | 822 | 50 |
| 332 | 25 | | 826 | 25 |
| 372 | 200 | | 877 | 25 |
| 375 | 25 | | 889 | 25 |
| 390 | 25 | | - | - |

a nyereményt a betétkönyvet kiállító otp fiókban, vagy postahivatalban október 17-től fizetik ki./mti/

bb. 76. időjárásjelentés

j/1l La

1969. október 6.

a meteorológiai intézet jelentéi hétfőn este:

kellemes őszi idő

várható időjárás kedd estig: a reggeli órákban pára, ködös, napközben derült, száraz idő. mérsékelt, változó irányú szél. a hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 16-21 fok között./mti/

19.23/1l 4c 1931

- 50 -

bb. 77. kinevezések és felmentések

1/1l La

1969. október 6.

a magyar néphadseregben végzett kiemelkedő munkája elismeréseként a honvédelmi miniszter előterjesztésére az elnöki tanács vezérőrnaggyá nevezte ki bogya imre ezredest.

a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány honvédelmi miniszterhelyettesé kinevezte szűcs lászló vezérőrnagyot.

érdemel elismerése mellett honvédelmi miniszterhelyettesi tisztségéből felmentette uszta gyula altábornagyot.

a magyar népköztársaság honvédelmi minisztere uszta gyula altábornagyob érdemel elismerése mellett felmentette a magyar honvédelmi szövetség főtitkári tisztségétől, egyidejűleg főtitkárrá kiss lajos vezérőrnagyot kinevezte.

x x x

a magyar partizán szövetség, országos bizottsága gábor istvánt, a partizán szövetség főtitkárárt eredményes munkájának elismerése mellett - nyugállományba vonulása alkalmából - tisztségétől felmentette, s egyidejűleg megválasztotta a partizán szövetség alelnökévé.

a magyar partizán szövetség országos bizottsága a partizán szövetség főtitkárává uszta gyula altábornagyot választotta meg./mti/

- 51 -

19.49/1l 4c 205

bb. 79. befejezte magyarországi látogatását a bolgár külügyminiszter

t ms/j/11 la

1969. október 6.

Ivan basev bolgár külügyminiszter, az ensz közgyűléséről uton hazafelé, péter jános külügyminiszter meghívására baráti látogatást tett hazánkban. magyarországi tartózkodása során tárgyalásokat és megbeszéléseket folytatott komósin zoltánnal, az mszmp politikai bizottságának tagjával, a központi bizottság titkárával, péter jános külügyminiszterrel és a külügyminisztérium több vezető munkatársával.

a megbeszéléseken az ensz-közgyűlés mostani ülésének tárgyalásairól, a kétoldalú kapcsolatokról, nemzetközi kérdésekről, elsősorban az európai biztonság kérdéséről volt szó. az eszmecserék meleg, baráti légkörben, teljes egyetértésben folytak.

a bolgár külügyminiszter látogatást tett szegeden és hőmezővársárhelyen, ahol megtekintette a város felszabadulásának 25. évfordulója alkalmával megnyitott kiállításokat. magyarországi tartózkodása során basev miniszter megtekintette szentendre nevezetességeit is.

a bolgár külügyminiszter a megbeszélések befejeztével bulgáriai látogatásra hívta meg péter jános külügyminisztert, aki a meghívást örömmel elfogadta.

a bolgár külügyminiszter hétfőn este hazautazott szófiába. búcsúztatási ára a ferihegyi repülőtéren megjelent péter jános külügyminiszter, dr. házi vencel külügyminiszterhelyettes, récz pál, a külügyminisztérium protokollosztályának vezetője, valamint a külügyminisztérium más vezető munkatársai. jelen volt vaszil bogdanov, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete és a bolgár nagykövetség több diplomáciai beosztottja.

/mti/

--

20.00/11 H-20

- 52 -

bb. 79. fogadás a csehszlovák nagykövetségen

t te/j/11 la

1969. október 6.

a csehszlovák néphadsereg napja alkalmából viliam salgovic ezredes, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövetségének katonai attaséja hétfőn este fogadást adott a nagykövetségen. a fogadáson megjelent czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter, az mszmp politikai bizottságának póttagja, kovács pál vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, a magyar néphadsereg politikai főcsoportfőnöke, kaszás frenc, vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, oláh istván vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, papp árpád, a munkásőrség országos parancsnoka, továbbá a magyar néphadsereg tábornoki karának több tagja, a honvédelmi minisztérium és a társ fegyveres testületek több magas beosztású vezetője, a külügyminisztérium több vezető munkatársa. ott volt a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők több vezetője és tagja, a nagykövetségek katonai és légügyi attaséi, továbbá az ideiglenesen magyarországon állomásozó szovjet csapatok parancsnokságának képviselőiben k. i. provalov vezérezredes, D. m. petrenko altábornagy a varsói szerződés egyesített fegyveres erői parancsnokságának képviselőiben pedig i. v. tutarinov vezérezredes. jelen voltak a fogadáson frantisek dversky nagykövettel az élen a csehszlovák nagykövetség diplomáciai beosztottjai./mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

la/j/11 la

1969. október 6.

mai bb. 70-es számú hírünket /fogadás az akadémián /

v i s s z a v o n j u k !

/mti/

--

21.30/11

- v é g e -

- 53 -

bb. 79. befejezte magyarországi látogatását a bolgár külügyminiszter

t ms/j/11 la

1969. október 6.

Ivan basev bolgár külügyminiszter, az ensz közgyűléséről uton hazafelé, péter jános külügyminiszter meghívására baráti látogatást tett hazánkban. magyarországi tartózkodása során tárgyalásokat és megbeszéléseket folytatott komócsin zoltánnal, az mszmp politikai bizottságának tagjával, a központi bizottság titkárával, péter jános külügyminiszterrel és a külügyminisztérium több vezető munkatársával.

a megbeszéléseken az ensz-közgyűlés mostani ülésének tárgyalásairól, a kétoldalú kapcsolatokról, nemzetközi kérdésekről, elsősorban az európai biztonság kérdéséről volt szó. az eszmecserék meleg, baráti légkörben, teljes egyetértésben folytak.

a bolgár külügyminiszter látogatást tett szegeden, és hódmezővásárhelyen, ahol megtekintette a város felszabadulásának 25. évfordulója alkalmával megnyitott kiállításokat. magyarországi tartózkodása során basev miniszter megtekintette szentendre nevezetességét is.

a bolgár külügyminiszter a megbeszélések befejeztével bulgáriai látogatásra hívta meg péter jános külügyminisztert, aki a meghívást örömmel elfogadta.

a bolgár külügyminiszter hétfőn este hazautazott szófiába. búcsúztatási ára a ferihegyi repülőtéren megjelent péter jános külügyminiszter, dr. házi vencel külügyminiszterhelyettes, récz páál, a külügyminisztérium protokollosztályának vezetője, valamint a külügyminisztérium más vezető munkatársai. jelen volt vaszil bogdanov, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete és a bolgár nagykövetség több diplomáciai beosztottja.

20.00/11 41 22/

- 52 -

bb. 79. fogadás a csehszlovák nagykövetségen

t fe/j/11 la

1969. október 6.

a csehszlovák néphadsereg napja alkalmából william salgovics ezredes, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövetségének katonai attaséja hétfőn este fogadást adott a nagykövetségen. a fogadáson megjelent czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter, az mszmp politikai bizottságának póttagja, kovács páál vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, a magyar néphadsereg politikai főcsoportfőnöke, kaszás frenc, vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, oláh istván vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, papp árpád, a munkásőrség országos parancsnoka, továbbá a magyar néphadsereg tábornoki karának több tagja, a honvédelmi minisztérium és a társ fegyveres testületek több magas beosztású vezetője, a külügyminisztérium több vezető munkatársa. ott volt a budapesti akkreditált diplomáciai képviselők több vezetője és tagja, a nagykövetségek katonai és légügyi attaséi, továbbá az ideiglenesen magyarországon állomásozó szovjet csapatok parancsnokságának képviselőiben k. i. provalov vezérezredes, p. m. petrenko altábornagy a varsói szerződés egyesített fegyveres erői parancsnokságának képviselőiben pedig i. v. tutarinov vezérezredes. jelen voltak a fogadáson frantisek dvorsky nagykövettel az élen a csehszlovák nagykövetség diplomáciai beosztottjai./mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

la/j/11 la

1969. október 6.

mai bb. 70-es számú hírünket /fogadás az akadémián /

v i s s z a v o n j u k !

/mti/

21.30/11

- v é g e -

- 53 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h í r e k

1969. október 7.

bb. 1. az év végéig megnyílik a pedagógiai muzeum két részlege

1 vt/tr/11 la

1969. október 7.

a pedagógiai muzeum végleges elhelyezéséről még nem döntöttek, a művelődésügyi miniszter azonban korábban már úgy rendelkezett, hogy az intézmény az országos pedagógiai könyvtárral együtt, annak szerves részeként működjék.

a muzeum egyik részlegének, a pedagógus mozgalmi állandó kiállításának - a pedagógusok szakszervezetének anyagi támogatásával - a csengery utcai fáklya klub ad helyet. a kiállítási anyag két nagy terem tölt meg, s a pedagógus szakszervezet 50 éves történetét szemlélteti. a muzeum másik részlegét ercsiben, eötvös józsef egykori lakóházában rendezik be emlékszobaként. itt eötvösnek, mint pedagógusnak és a kor kiemelkedő kulturpolitikai egyéniségének munkásságát, a vele kapcsolatos könyveket és egyéb dokumentumokat mutatják be.

a tervek szerint mindkét muzeumi részleget még ez év végéig megnyitják az érdeklődők számára./mti/

se

- 1 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h í r e k

1969. október 7.

bb. 1. az év végéig megnyílik a pedagógiai muzeum két részlege

1 vt/tr/11 la

1969. október 7.

a pedagógiai muzeum végleges elhelyezéséről még nem döntöttek, a művelődésügyi miniszter azonban korábban már úgy rendelkezett, hogy az intézmény az országos pedagógiai könyvtárral együtt, annak szerves részeként működjék.

a muzeum egyik részlegének, a pedagógus mozgalmi állandó kiállításának - a pedagógusok szakszervezetének anyagi támogatásával - a csengery utcai fáklya klub ad helyet. a kiállítási anyag két nagy terem tölt meg, s a pedagógus szakszervezet 50 éves történetét szemlélteti. a muzeum másik részlegét ercsiben, ötvös József egykori lakóházában rendezik be emlékszobaként. itt ötvösnek, mint pedagógusnak és a kor kiemelkedő kulturpolitikai egyéniségének munkásságát, a vele kapcsolatos könyveket és egyéb dokumentumokat mutatják be.

a tervek szerint mindkét muzeumi részleget még ez év végéig megnyitják az érdeklődők számára./mt1/